

Istruzioni d'uso e di montaggio Apparecchi di refrigerazione



Leggere **assolutamente** queste istruzioni d'uso e montaggio prima di posizionamento – installazione – messa in funzione. Si evitano così danni a sé stessi e altre persone.

Indice

Consigli e avvertenze	5
Tutela dell'ambiente	14
Risparmiare elettricità	15
Descrizione apparecchio	17
Pannello comandi	17
Accessori	19
Accessori in dotazione	19
Accessori acquistabili	19
Accendere e spegnere l'apparecchio	21
Operazioni preliminari	21
Pulire l'apparecchio	21
In caso di assenza prolungata	22
Temperatura corretta	23
... nel vano frigorifero	23
... nel vano congelatore	23
Indicazione della temperatura	24
Impostazione temperatura	24
Vano congelatore	24
Usare SuperFreddo	25
Funzione SuperFreddo	25
Allarme sportello	26
Allarme sportello	26
Disattivare in anticipo l'allarme dello sportello	26
Effettuare altre impostazioni	27
Modalità di impostazione	27
Attivazione/disattivazione del blocco	27
Conservare gli alimenti nel vano frigorifero	28
Diverse aree di raffreddamento	28
Da non conservare nel vano frigorifero	29
Indicazioni sull'acquisto degli alimenti	30
Conservare correttamente gli alimenti	30
Modificare la disposizione interna	31
Spostare la mensola di appoggio/per bottiglie	31
Spostare i ripiani	31
Spostare il fissabottiglie	31
Spostare i filtri antiodore	32
Congelare e conservare (a seconda del modello)	33
Uso del vano congelatore	33

Congelare alimenti freschi.....	33
Conservare prodotti già surgelati.....	33
Congelare prodotti freschi	34
Prima di sistemare gli alimenti.....	35
Disposizione degli alimenti.....	35
Ca. 24 ore dopo l'introduzione	35
Tempo di conservazione alimenti surgelati.....	35
Raffreddamento rapido bevande.....	36
Utilizzare gli accessori	36
Sbrinare.....	37
Prima dello sbrinamento.....	37
Per sbrinare.....	38
Manutenzione e pulizia.....	39
Indicazioni sui prodotti per le pulizie	39
Operazioni preliminari per la pulizia dell'apparecchio	40
Pulire il vano interno e gli accessori	41
Pulire la guarnizione dello sportello	42
Pulire le aperture di aerazione e sfiato	42
Attivare l'apparecchio dopo la pulizia.....	42
Sostituire i filtri a carbone attivo	43
Cosa fare se	44
Cause dei rumori.....	51
Assistenza tecnica.....	52
Contatti in caso di guasti.....	52
Banca dati EPREL.....	52
Garanzia	52
Installazione.....	53
Istruzioni per l'installazione	53
Posizionamento side-by-side.....	53
Collocazione	54
Aerazione e sfiato	55
Anta del mobile	55
Prima di incassare l'apparecchio.....	57
Dimensioni incasso	58
Dimensioni incasso	58
Cambiare l'incernieratura dello sportello.....	60
Impostare l'elasticità dello sportello	63
Limitare l'angolo di apertura dello sportello dell'apparecchio.....	63

Indice

Incassare l'apparecchio.....	64
Per incassare l'apparecchio occorrono i seguenti strumenti:.....	64
Accessori per il montaggio.....	64
Operazioni preliminari.....	64
Inserire l'apparecchio.....	66
Registrare l'apparecchio.....	67
Montare lo zoccolo continuo dei mobili.....	68
Fissare l'apparecchio nella nicchia.....	69
Montare l'anta.....	69
Collegamento elettrico.....	74

Questo apparecchio è conforme alle vigenti norme in materia di sicurezza. Un uso improprio può comunque causare danni a persone e/o cose.

Leggere attentamente le istruzioni d'uso e di montaggio allegate prima di mettere in funzione l'apparecchio. Le istruzioni contengono informazioni importanti su incasso, sicurezza, uso e manutenzione. Si evitano così danni a sé e all'apparecchio.

Ai sensi della norma IEC 60335-1, Miele avvisa espressamente che è assolutamente necessario leggere e seguire tutte le informazioni disponibili per l'installazione dell'apparecchio di refrigerazione, nonché le indicazioni e le avvertenze di sicurezza.

Miele non risponde dei danni che derivano dall'inosservanza di queste avvertenze.

Conservare il libretto delle istruzioni per l'uso e il montaggio e metterlo a disposizione di eventuali altri utenti.

Uso corretto

► L'apparecchio di refrigerazione è destinato ad uso domestico e in ambienti simili, come ad es. in

– negozi, uffici e contesti di lavoro simili

– in tenute agricole

– in alberghi, motel e pensioni con prima colazione e altri edifici per uso da parte dei clienti.

Questo apparecchio di refrigerazione non è destinato all'uso all'aperto.

► L'apparecchio è destinato esclusivamente ad uso domestico per refrigerare e conservare alimenti freschi, conservare alimenti surgelati, congelare alimenti freschi e preparare ghiaccio.

Ogni altro uso non è consentito.

Consigli e avvertenze

► L'apparecchio non è indicato per conservare e mantenere al fresco medicinali, plasma sanguigno, preparati di laboratorio oppure sostanze o prodotti simili alla base della direttiva sui dispositivi medici. L'uso non adeguato dell'apparecchio può danneggiare o causare il deperimento della merce conservata. Inoltre l'apparecchio non è adatto al funzionamento in aree soggette a pericolo di esplosioni.

Miele non risponde per i danni causati da un uso diverso da quello previsto o errato.

► Le persone (inclusi i bambini) che per le loro capacità fisiche, sensoriali o psichiche o per la loro inesperienza o non conoscenza non siano in grado di utilizzare in sicurezza l'apparecchio di refrigerazione, devono farne solo se sorvegliati.

Queste persone possono usare l'apparecchio senza essere sorvegliate solo se sono state istruite adeguatamente sulle modalità d'uso.

Sorvegliare i bambini

► Tenere i bambini di età inferiore a 8 anni lontani dall'apparecchio a meno che non siano sorvegliati.

► I bambini da otto anni in su possono far funzionare l'apparecchio senza essere sorvegliati solo se sono stati adeguatamente istruiti in modo da farlo funzionare da soli senza pericolo di infortunarsi. I bambini dovranno essere al corrente dei pericoli derivanti da un'errata manipolazione dei comandi e riconoscerli.

► I bambini non devono eseguire lavori di manutenzione e pulizia senza essere sorvegliati.

► Sorvegliare i bambini se sono vicini all'apparecchio. Evitare che i bambini giochino con l'apparecchio.

► Pericolo di soffocamento! I bambini giocando possono avvolgersi nel materiale d'imballaggio (p.es. pellicole) oppure infilarselo in testa e soffocare. Tenere lontano da bambini eventualmente presenti in casa il materiale d'imballaggio.

Sicurezza tecnica

► Il circuito di refrigerante è testato per essere ermetico. L'apparecchio è conforme alle norme corrispondenti in materia di sicurezza e alle direttive europee.



► Avvertenza: pericolo di incendio/materiali infiammabili. Questo simbolo si trova sul compressore e indica la presenza di materiali infiammabili. Non rimuovere questo adesivo.

Il refrigerante contenuto (indicazioni sulla targhetta dati) è ecologico, ma combustibile.

L'uso di questo refrigerante ecologico può causare un aumento della rumorosità durante il funzionamento. Oltre al rumore provocato dal compressore, si possono verificare rumori di flusso nell'intero circuito refrigerante. Questi effetti non sono purtroppo evitabili, ma non influiscono sull'efficienza dell'apparecchio.

Verificare quindi scrupolosamente che durante il trasporto e l'incasso/installazione dell'apparecchio non vengano danneggiati i componenti del circuito refrigerante. Il refrigerante può causare lesioni agli occhi e quello che fuoriesce può incendiarsi.

In caso di danni:

- evitare fiamme libere o fonti di accensione;
- staccare l'apparecchio dalla rete elettrica;
- aerare per alcuni minuti il locale in cui si trova l'apparecchio e
- avvisare l'assistenza tecnica.

► Maggiore è la quantità di refrigerante contenuta nell'apparecchio, più grande deve essere il locale in cui viene installato. Se il locale è troppo piccolo, in caso di perdite si può formare una miscela di aria e gas. Per 8 g di refrigerante il locale dovrà avere un volume di 1 m³. La quantità di refrigerante è indicata sulla targhetta dati apposta all'interno dell'apparecchio.

Consigli e avvertenze

- ▶ I dati di collegamento (protezione, frequenza e tensione), riportati nella targhetta di matricola dell'apparecchio, devono assolutamente corrispondere a quelli della rete elettrica per evitare danni all'apparecchio.
Prima di collegare l'apparecchio, controllare quindi i dati. In caso di dubbio, consultare un elettricista qualificato.
- ▶ La sicurezza elettrica dell'apparecchio è garantita solo se è allacciato a un conduttore di protezione installato secondo le norme. È estremamente importante verificare l'efficienza di tale dispositivo di sicurezza. In caso di dubbio, far controllare l'installazione da un elettricista qualificato.
- ▶ È possibile il funzionamento temporaneo o permanente su un sistema di alimentazione di energia autosufficiente o non sincronizzato alla rete (ad es. reti autonome, sistemi di backup). Requisito per il funzionamento è che il sistema di alimentazione di energia rispetti le disposizioni della norma EN 50160 o similari.
Le misure di sicurezza previste nell'impianto domestico e in questo prodotto Miele devono essere garantite per la funzionalità e le procedure anche nel funzionamento autonomo o non sincronizzato alla rete, oppure sostituite da uguali misure nell'installazione. Come descritto ad esempio nella pubblicazione attuale della VDE-AR-E 2510-2.
- ▶ Se il cavo elettrico di allacciamento rimanesse danneggiato, dovrà essere sostituito solo da persone autorizzate da Miele per evitare che l'utente rimanga infortunato.
- ▶ Prese multiple o prolunghe elettriche non garantiscono la sicurezza necessaria (pericolo d'incendio). Non collegare quindi l'apparecchio alla rete elettrica con queste prese.
- ▶ Se l'umidità giunge a parti dell'apparecchio sotto tensione o al cavo elettrico, può causare un corto circuito. Non utilizzare l'apparecchio in ambienti umidi o soggetti a spruzzi d'acqua (ad es. garage, lavanderie ecc.).
- ▶ L'apparecchio non deve venire installato e usato in luoghi non fissi (ad es. imbarcazioni).
- ▶ Se l'apparecchio è danneggiato, la sicurezza dell'utente non è garantita. Controllare quindi se si notano danni visibili. Non usare mai l'apparecchio se si notano danni!
- ▶ Per il corretto funzionamento, usare l'apparecchio solo a installazione ultimata.

► Per i lavori di installazione e nel caso di interventi, si dovrà staccare l'apparecchio dalla rete elettrica. È staccato dalla rete elettrica solo se viene soddisfatta una delle seguenti premesse:

- la sicurezza elettrica dell'impianto elettrico è disinserita, oppure
- il fusibile a vite dell'impianto elettrico è svitato e rimosso di sede, oppure
- il cavo di collegamento è staccato dalla rete elettrica. Per staccare il cavo dalla presa afferrare sempre la spina e non tirare il cavo.

► I lavori di installazione e di manutenzione, oppure eventuali interventi non effettuati correttamente, possono costituire gravi pericoli per l'utente.

I lavori di installazione e di manutenzione devono pertanto essere effettuati esclusivamente da persone esperte, autorizzate da Miele.

► Se gli interventi non vengono eseguiti da un servizio assistenza autorizzato da Miele, i diritti alla garanzia non sono più validi.

► Sostituire eventuali pezzi difettosi esclusivamente con ricambi originali Miele. Solo così Miele può garantire il pieno rispetto degli standard di qualità previsti.

► Questo apparecchio di refrigerazione è dotato di una lampadina speciale per soddisfare specifiche esigenze (ad es. temperatura, umidità, resistenza chimica e all'usura, vibrazione). Utilizzare la lampadina speciale solo per l'uso previsto. La lampadina non è adatta per illuminare l'ambiente. Per motivi di sicurezza è necessario che la sostituzione sia effettuata solo dall'assistenza tecnica autorizzata Miele.

Questo apparecchio di refrigerazione contiene diverse sorgenti luminose almeno della classe di efficienza energetica G.

Consigli e avvertenze

Uso corretto

- ▶ L'apparecchio è predisposto per una determinata classe climatica (area temperatura ambiente), i cui limiti devono essere rispettati. I dati riguardanti la classe climatica sono riportati nella targhetta dati nel vano interno dell'apparecchio. Una temperatura ambiente più bassa causa il fermo prolungato del compressore, e di conseguenza l'apparecchio non riesce a mantenere la temperatura necessaria.
- ▶ Le aperture di aerazione e sfiato non dovranno in nessun caso essere ostruite. La ventilazione corretta dell'apparecchio risulterebbe compromessa. Il consumo di elettricità aumenta e l'apparecchio potrebbe rimanere danneggiato.
- ▶ Se nell'apparecchio o nello sportello si sistemano alimenti contenenti grassi o olio, fare attenzione che eventuali perdite di olio o unto non giungano a contatto con le superfici in plastica. Potrebbero verificarsi incrinature nelle superfici in materiale sintetico.
- ▶ Pericolo di incendio e di esplosione. Non conservare materiali esplosivi e prodotti con gas propellenti (per es. bombolette spray) nell'apparecchio. I composti gassosi infiammabili possono incendiarsi a causa di componenti elettrici.
- ▶ Pericolo di esplosione. Non azionare apparecchiature elettriche all'interno dell'apparecchio (ad es. per la produzione di gelato). Potrebbero generarsi scintille.
- ▶ Pericolo di ferirsi e di provocare danni. Non conservare nel vano congelatore bevande gassate in lattine o bottiglie. Le lattine o le bottiglie potrebbero scoppiare.
- ▶ Pericolo di ferirsi e di provocare danni. Mettere le bottiglie da raffreddare rapidamente nel vano congelatore e toglierle al più tardi un'ora dopo. Le bottiglie possono scoppiare.
- ▶ Pericolo di ferirsi. Non toccare i prodotti surgelati o le parti in metallo con le mani bagnate. La pelle potrebbe rimanere attaccata.
- ▶ Pericolo di ferirsi. Non mettere mai in bocca i cubetti di ghiaccio e i gelati, specialmente i ghiaccioli, appena tolti dal vano congelatore. La temperatura estremamente bassa del prodotto congelato potrebbe farlo attaccare alle labbra o alla lingua.

- ▶ Non ricongelare alimenti già scongelati o parzialmente scongelati. I cibi, una volta scongelati, vanno consumati il più presto possibile, per evitare che perdano il loro valore nutritivo o addirittura si deteriorino. Gli alimenti scongelati si possono ricongelare solo dopo essere stati cotti.
- ▶ Non consumare prodotti alimentari rimasti troppo a lungo nell'apparecchio. Pericolo di intossicazione.
La durata di conservazione delle vivande dipende da diversi fattori, tra l'altro dal grado di freschezza, dalla qualità degli alimenti e dalla temperatura di conservazione. Osservare la data di scadenza e le avvertenze per la conservazione dei prodotti alimentari!

Accessori e pezzi di ricambio

- ▶ Utilizzare esclusivamente accessori originali Miele. Se si montano o utilizzano altri accessori, il diritto alla garanzia e a prestazioni in garanzia per vizi e/o difetti del prodotto decade.
- ▶ Miele garantisce la fornitura di pezzi di ricambio fino a 15 anni, ma almeno per 10, dopo l'uscita di gamma dell'apparecchio di refrigerazione.

Consigli e avvertenze

Manutenzione e pulizia

- ▶ Non trattare la guarnizione dello sportello con oli o grassi. Col tempo la guarnizione potrebbe diventare porosa.
- ▶ Non usare mai la macchina a vapore per pulire o sbrinare l'apparecchio.
Il getto di vapore potrebbe penetrare all'interno e giungere a contatto con componenti elettrici provocando un corto circuito.
- ▶ Oggetti appuntiti o affilati danneggiano i generatori di freddo e l'apparecchio può rimanere danneggiato. Non usare quindi oggetti appuntiti o affilati per
 - eliminare depositi di brina o di ghiaccio e per
 - staccare le bacinelle per il ghiaccio o le confezioni dei surgelati.
- ▶ Per sbrinare l'apparecchio non usare mai apparecchi termici elettrici o candele. Le superfici in materiale sintetico potrebbero rimanere danneggiate.
- ▶ Non usare nemmeno prodotti sbrinanti o antigelo. Potrebbero generare gas detonanti, contenere solventi o propellenti che potrebbero intaccare le superfici in plastica oppure componenti nocivi alla salute.

Trasporto

- ▶ Trasportare l'apparecchio sempre in verticale e nell'imballaggio per evitare danni.
- ▶ Pericolo di ferirsi e di provocare danni. Trasportare l'apparecchio facendosi aiutare da una seconda persona, poiché il peso è consistente.

Smaltimento apparecchi fuori uso

- ▶ Eventualmente, rendere inservibile la chiusura a scatto del vecchio apparecchio. Si potrà evitare che i bambini, giocando, possano rimanere chiusi all'interno col rischio di soffocare.
- ▶ Il prodotto refrigerante può far male agli occhi! Fare attenzione a non danneggiare il circuito di refrigerazione:
 - forando con oggetti appuntiti i tubi refrigeranti dell'evaporatore,
 - piegando i tubi,
 - raschiando il rivestimento superficiale.

Simbolo sul compressore (a seconda del modello)

Questa indicazione è importante solo per il riciclaggio. Non sussiste alcun pericolo con il normale funzionamento.



- ▶ L'olio del compressore in caso di inghiottimento e di introduzione nelle vie aeree può essere letale.

Tutela dell'ambiente

Smaltimento dell'imballaggio

L'imballaggio è pratico e protegge l'apparecchio da eventuali danni di trasporto. I materiali utilizzati per l'imballaggio sono generalmente riciclabili, in quanto selezionati secondo criteri di tutela dell'ambiente e di facilità di smaltimento.

Restituire gli imballaggi al circuito di raccolta dei materiali consente di risparmiare materie prime. Utilizzare centri di raccolta per materiali specifici ed eventuali opzioni di ritiro alternative. Il rivenditore Miele ritira gli imballaggi utilizzati per il trasporto.

Smaltimento del vecchio apparecchio

Le apparecchiature elettriche ed elettroniche contengono spesso materiali riutilizzabili. Contengono inoltre determinate sostanze, liquidi e componenti necessari per il corretto funzionamento e la sicurezza dell'apparecchio. Se smaltiti non correttamente o con i rifiuti comuni, questi componenti possono danneggiare la salute delle persone e l'ambiente. Evitare quindi assolutamente di smaltire il vecchio apparecchio con i rifiuti comuni.



Accertarsi che l'apparecchio di refrigerazione non si danneggi fino al momento del corretto smaltimento.

In questo modo si garantisce che il refrigerante contenuto nel circuito refrigerante e l'olio del compressore non possano disperdersi nell'ambiente.

Utilizzare invece i punti di raccolta e smaltimento ufficiali per il ritiro gratuito delle apparecchiature elettriche ed elet-

troniche presso il comune, la città, il rivenditore oppure Miele. Il proprietario è legalmente responsabile della cancellazione degli eventuali dati personali dal vecchio apparecchio. È tenuto per legge a rimuovere dall'apparecchio batterie, accumulatori e lampade esausti e rimovibili, senza distruggerli. Portarli presso gli idonei punti di raccolta differenziata, dove vengono presi in consegna gratuitamente. Fino a quando il vecchio apparecchio non viene prelevato, accertarsi che non costituisca un pericolo per i bambini.

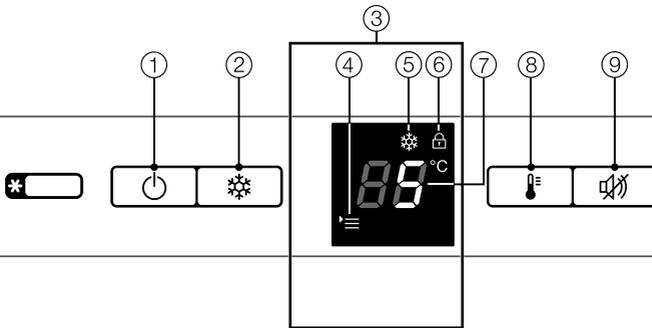
Risparmiare elettricità

	Consumo normale	Consumo maggiore
Collocazione/manutenzione	In locali ventilati.	In locali chiusi, non ventilati.
	Al riparo dai raggi diretti del sole.	Esposizione diretta ai raggi del sole.
	Non vicino a una sorgente di calore (termosifone, cucina elettrica).	Vicino a una sorgente di calore (termosifone, cucina elettrica).
	Temperatura ambiente ideale intorno a 20 °C.	Temperatura ambiente elevata a partire da 25 °C.
	Evitare di ostruire le aperture di aerazione e sfiato e spolverarle regolarmente.	Aperture di aerazione e sfiato coperte o impolverate.
Impostazione temperatura	Vano frigorifero da 4 a 5 °C	Più bassa è la temperatura selezionata, maggiore è il consumo di elettricità!
	vano congelatore -18 °C	

Risparmiare elettricità

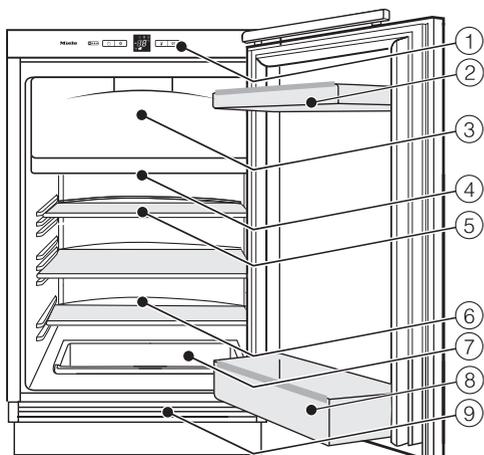
	Consumo normale	Consumo maggiore
Uso	Collocazione di cassetti, ripiani e mensole come alla consegna.	
	Aprire lo sportello solo in caso di bisogno e chiuderlo subito. Sistemare gli alimenti in ordine.	Se lo sportello viene aperto spesso subentrano perdite di freddo per l'afflusso di aria calda dall'esterno. L'apparecchio di refrigerazione prova a raffreddare e la durata di funzionamento del compressore aumenta.
	Quando si fa la spesa portare sempre con sé una borsa termica e, al rientro, sistemare gli alimenti subito nell'apparecchio di refrigerazione. Rimettere in fretta nel frigo gli alimenti prelevati per evitare che si riscaldino troppo. Lasciar raffreddare alimenti e bevande prima di metterli nell'apparecchio di refrigerazione.	Alimenti caldi e riscaldati a temperatura ambiente apportano calore nell'elettrodomestico. L'apparecchio di refrigerazione prova a raffreddare e la durata di funzionamento del compressore aumenta.
	Sistemare i cibi ben confezionati o coperti.	A causa dell'evaporazione e della condensa dei liquidi nel vano frigorifero si disperde potenza refrigerante.
	Disporre nel vano frigorifero alimenti congelati da scongelare.	
	Per una corretta ventilazione, non riempire eccessivamente gli scomparti.	Una scarsa circolazione dell'aria fa sì che si disperda potenza refrigerante.
Sbrinare	Sbrinare il vano congelatore quando lo strato di brina raggiunge 0,5 cm.	Lo strato di brina peggiora la cessione del freddo agli alimenti.

Pannello comandi



- ① Tasto Accensione/spegnimento dell'apparecchio di refrigerazione
- ② Tasto Attivazione/disattivazione della funzione SuperFreddo
- ③ Display con indicatore della temperatura
- ④ Simbolo menù (modalità impostazioni: attivare/disattivare dispositivo di blocco).
- ⑤ Simbolo SuperFreddo
- ⑥ Simbolo dispositivo di blocco
- ⑦ Indicatore della temperatura
- ⑧ Tasto impostazione della temperatura
- ⑨ Tasto disattivazione del segnale acustico

Descrizione apparecchio



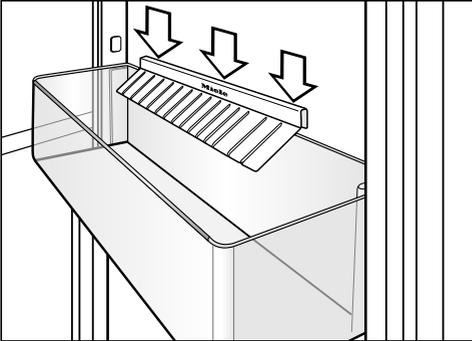
L'immagine propone un modello come esempio.

- ① Pannello comandi con display
- ② Mensola di appoggio/per uova
- ③ Vano congelatore (a seconda del modello)
- ④ Luce interna
- ⑤ Ripiano di appoggio
- ⑥ Canaletto e apertura di deflusso per l'acqua di sbrinamento
- ⑦ Cassetto per frutta e verdura
- ⑧ Mensola di appoggio con fissabottiglie
- ⑨ Griglia di aerazione e sfiato

Accessori

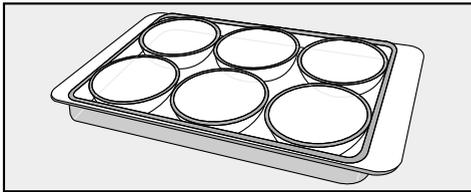
Accessori in dotazione

Fissabottiglie

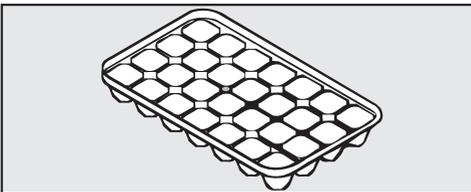


Le lamelle del fissabottiglie sono rivolte verso l'interno della mensola, fissando bene le bottiglie quando si apre e chiude lo sportello.

Portauova



Vaschetta per i cubetti di ghiaccio (a seconda del modello)

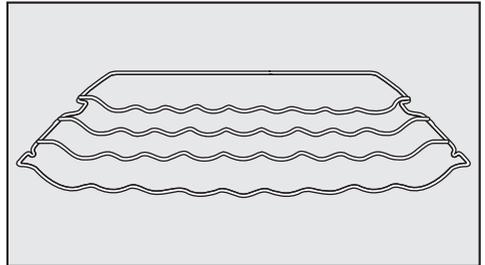


Accessori acquistabili

Nell'assortimento Miele sono disponibili utili accessori e prodotti specifici per la manutenzione realizzati appositamente per l'apparecchio.

È possibile ordinare gli accessori acquistabili nel webshop Miele. È pure possibile acquistare questi prodotti presso il servizio assistenza Miele (v. la fine di queste istruzioni d'uso) o presso il concessionario Miele.

Supporto per bottiglie



Il supporto per bottiglie consente di sistemare le bottiglie orizzontalmente per ottenere maggior spazio nel frigo. Il supporto per bottiglie si può sistemare in diversi punti nel vano interno.

Descrizione apparecchio

Filtro a carbone attivo con supporto KKF-FF (Active AirClean)

Il filtro a carbone attivo neutralizza gli odori sgradevoli nel vano frigorifero e garantisce quindi una migliore qualità dell'aria.

Sostituzione filtro a carbone attivo KKF-RF (Active AirClean)

Sono disponibili filtri adatti per il supporto. Si consiglia di sostituire i filtri a carbone attivo ogni 6 mesi.

Straccio multiuso in microfibre

Lo straccio in microfibre elimina impronte digitali e macchie superficiali poco tenaci da pannelli frontali in acciaio, pannelli di comando, vetri di finestre e di automobili, mobili, ecc.

Kit MicroCloth

Il kit MicroCloth è composto da un panno universale, un panno per vetro e un panno per lucidare. I panni sono particolarmente resistenti allo strappo e robusti. Grazie alle loro microfibre finissime ottengono ottime prestazioni di pulizia.

Accendere e spegnere l'apparecchio

Operazioni preliminari

Imballaggi

- Togliere tutti gli imballaggi dal vano interno.

Rimuovere la pellicola protettiva

I listelli in acciaio inossidabile sulle mensole e i ripiani di appoggio sono protetti da un foglio protettivo per evitare che rimangano danneggiati durante il trasporto.

- Staccare il foglio protettivo dai listelli in acciaio.

Pulire l'apparecchio

Attenersi alle indicazioni riportate al capitolo "Pulizia e manutenzione".

- Pulire l'interno dell'apparecchio e gli accessori.

Attivare l'apparecchio di refrigerazione

Per consentire che la temperatura all'interno dell'elettrodomestico scenda sufficientemente, attendere un po' di tempo prima di introdurre gli alimenti.

- Premere il tasto .

L'apparecchio inizia a raffreddare e si visualizza la temperatura desiderata. La luce interna si accende se si apre lo sportello.

Spegnere l'apparecchio di refrigerazione

- Premere il tasto  fino a quando il display si spegne.

Se così non fosse, è attivo il blocco (v. cap. "Altre impostazioni", par. "Disattivare blocco").

La luce interna e il sistema di refrigerazione si spengono.

Accendere e spegnere l'apparecchio

In caso di assenza prolungata

Se in caso di assenza prolungata l'apparecchio rimane spento, ma non viene pulito, e rimane chiuso, all'interno può formarsi della muffa.

Pulire sempre l'apparecchio.

Se l'apparecchio non viene usato per un periodo di tempo prolungato, osservare quanto segue:

- Spegnere l'apparecchio.
- Estrarre la spina dalla presa o staccare il/i fusibile/i dell'impianto elettrico di casa.
- Sbrinare il vano congelatore (a seconda del modello).
- Pulire l'apparecchio e lasciarlo aperto per garantire una sufficiente aerazione e per evitare che si formino odori sgradevoli.

Impostare la giusta temperatura è molto importante per la conservazione degli alimenti. Gli alimenti si deteriorano in fretta per via dei microrganismi, cosa che può essere impedita o rallentata con la giusta temperatura di conservazione. La temperatura influenza la velocità di sviluppo di tali microrganismi. Con temperature basse questi processi rallentano.

L'innalzamento della temperatura interna dipende:

- dalla frequenza e dalla durata di apertura dello sportello;
- dalla quantità di alimenti conservati;
- dalla temperatura iniziale dei cibi freschi conservati;
- dalla temperatura ambiente dell'apparecchio di refrigerazione. L'apparecchio è predisposto per una determinata classe climatica (area temperatura ambiente), i cui limiti devono essere rispettati.

... nel vano frigorifero

Nel vano frigorifero è consigliata una temperatura di **4 °C**.

... nel vano congelatore

(a seconda del modello)

Per congelare alimenti freschi e conservarli a lungo è necessaria una temperatura di **-18 °C**. A questa temperatura, lo sviluppo di microrganismi è pressoché escluso. Non appena la temperatura sale oltre i **-10 °C**, i microrganismi iniziano a proliferare e il periodo di conservazione dei prodotti alimentari si riduce. Per questo motivo si raccomanda espressamente di non ricongelare gli alimenti parzialmente o completamente scongelati, a meno che prima non vengano cotti. La temperatura di cottura elimina gran parte dei microrganismi presenti nel cibo.

Temperatura corretta

Indicazione della temperatura

Con il funzionamento normale l'indicazione della temperatura a display segnala la temperatura **desiderata**.

Impostazione temperatura

Se lo sportello viene aperto spesso, vengono inserite grandi quantità di alimenti o la temperatura ambiente è alta, è consigliata un'impostazione da **3 °C a 5 °C**.

È possibile impostare temperature da 9 °C a 2 °C.

Quanto più alta o più bassa è la temperatura nel vano frigorifero, tanto più alta o più bassa è anche la temperatura nel vano congelatore.

- Per impostare la temperatura, premere ripetutamente il tasto  finché si visualizza la temperatura desiderata.

Al primo tocco lampeggia la gradazione precedentemente impostata.

Dopodiché la temperatura cambia gradualmente: appena si raggiunge il valore di 9 °C, si ricomincia da 2 °C.

Dopo poco il nuovo valore selezionato viene rilevato in automatico e compare a display.

Nell'apparecchio di refrigerazione si imposta lentamente questo valore della temperatura.

Vano congelatore

Allo stesso modo nel vano congelatore si imposta una temperatura media di circa **-18 °C**.

Se si misura la temperatura nel vano congelatore con un termometro o un altro dispositivo di misurazione, la temperatura dell'aria misurata potrebbe variare.

Funzione SuperFreddo

Con la funzione SuperFreddo il vano frigorifero e il vano congelatore (a seconda del modello) raggiungono rapidamente la temperatura più bassa (in base alla temperatura ambiente).

Attivare la funzione SuperFreddo

Attivare il SuperFreddo prima di iniziare a conservare gli alimenti:

- per raffreddare rapidamente grandi quantità di alimenti freschi o bevande;
- per congelare gli alimenti nel vano congelatore (a seconda del modello).

■ Premere il tasto ❄.

Il simbolo SuperFreddo ❄ si accende. Quando l'apparecchio funziona a pieno regime la temperatura nel vano frigorifero si abbassa.

Disattivare la funzione SuperFreddo

La funzione SuperFreddo si disattiva automaticamente dopo ca. 12 ore. Il simbolo SuperFreddo ❄ si spegne e l'apparecchio raffredda nuovamente a regime normale.

Per risparmiare energia elettrica è possibile disattivare manualmente la funzione SuperFreddo, quando gli alimenti oppure le bevande raggiungono una temperatura sufficientemente bassa.

■ Premere il tasto ❄, così il simbolo ❄ si spegne.

Il raffreddamento dell'apparecchio funziona di nuovo a potenza normale.

Allarme sportello

L'apparecchio è dotato di un sistema d'allarme che si attiva per evitare inutili consumi di energia elettrica a sportello aperto.

Allarme sportello

Se lo sportello rimane aperto più di 60 secondi, si attiva un segnale acustico di allarme.

Appena si chiude lo sportello, il segnale acustico si disattiva.

Disattivare in anticipo l'allarme dello sportello

Se un segnale acustico dovesse disturbare, è possibile disattivarlo preventivamente.

- Premere il tasto .

Il segnale acustico si disattiva.

Nella modalità di impostazione non è possibile disattivare anticipatamente il segnale acustico.

Modalità di impostazione

Attivare o disattivare il blocco nella modalità di impostazione.

Attivazione/disattivazione del blocco	⌘
---------------------------------------	---

La modalità di impostazione viene visualizzata sul display attraverso il simbolo menu .

Di seguito viene descritto come **attivare e disattivare il dispositivo di blocco**.

Attivazione/disattivazione del blocco

Con il blocco è possibile mettere in sicurezza il dispositivo di refrigerazione da uno spegnimento involontario.

– Attivazione del blocco

- Premere per ca. 5 secondi il tasto .

Il simbolo menu  si illumina e sul display lampeggia .

La modalità di impostazione è attiva.

- Premere brevemente il tasto  per accedere alla funzione di blocco.

Sul display compare .

- Premere brevemente il tasto  per attivare il blocco.

Il simbolo di blocco  è acceso.

- Per uscire dalla modalità di impostazione premere il tasto .

Nel display viene visualizzata la temperatura.

– Disattivazione del blocco

- Premere per ca. 5 secondi il tasto .

Il simbolo di blocco  e il simbolo del menu  si accendono e nel display lampeggia .

La modalità di impostazione è attiva.

- Premere brevemente il tasto  per accedere alla funzione di blocco.

Sul display compare .

- Premere brevemente il tasto  per disattivare il blocco.

Il simbolo di blocco  si spegne.

- Per uscire dalla modalità di impostazione premere il tasto .

Nel display viene visualizzata la temperatura del vano frigorifero.

Conservare gli alimenti nel vano frigorifero

 Pericolo di esplosione a causa di composti gassosi infiammabili.

I composti gassosi infiammabili possono incendiarsi a causa di componenti elettrici. I composti gassosi infiammabili possono incendiarsi a causa di componenti elettrici.

Non conservare materiali esplosivi e prodotti con gas propellenti (per es. bombolette spray) nel dispositivo di refrigerazione. Le bombolette spray sono riconoscibili dall'indicazione del contenuto o dal simbolo della fiamma. Gas eventualmente in uscita possono incendiarsi a causa di componenti elettrici.

 Pericolo di danneggiare l'apparecchio a causa di alimenti che contengono grassi o olio.

Se nell'apparecchio o nello sportello si sistemano alimenti contenenti grassi o olio, potrebbero verificarsi incrinature nelle superfici in materiale sintetico.

Prestare attenzione affinché il grasso o l'olio in uscita non entrino in contatto con le parti in plastica.

Diverse aree di raffreddamento

Per la naturale circolazione dell'aria, nel vano frigorifero si creano aree di temperatura differenti.

L'aria fredda è più pesante e scende verso il basso del vano frigorifero. Utilizzare le diverse zone di raffreddamento per conservare gli alimenti.

Consiglio: Non conservare gli alimenti gli uni troppo vicini agli altri, per consentire una buona circolazione dell'aria.

Se la circolazione dell'aria non è sufficiente, si riduce la potenza di raffreddamento e aumentano i consumi di energia elettrica.

Non coprire la ventola situata sulla parete posteriore.

Consiglio: Disporre gli alimenti in modo che non tocchino la parete posteriore del vano frigorifero. Altrimenti potrebbero attaccarsi alla parete.

Conservare gli alimenti nel vano frigorifero

Area con temperatura più alta

L'area con la temperatura più alta nel vano frigorifero si trova in alto nella zona anteriore e nello sportello. Utilizzare quest'area per conservare burro e formaggio. Il burro non si indurisce e si può quindi spalmare facilmente; il sapore del formaggio rimane inalterato.

Area con temperatura più bassa

L'area con la temperatura più bassa nel vano frigorifero si trova direttamente sopra i cassetti per la frutta e la verdura e sulla parete posteriore.

Utilizzare la zona più fredda per la conservazione di alimenti facilmente deperibili come:

- pesce, carne, pollame;
- insaccati, piatti pronti;
- pietanze o pasticcini all'uovo o alla panna;
- pasta fresca, impasti per torte, pizza o quiche;
- formaggi e latticini di latte non pastorizzato;
- verdura precotta confezionata,
- in generale alimenti freschi (la cui data di scadenza si riferisce all'alimento conservato a una temperatura di almeno 4 °C)

Da non conservare nel vano frigorifero

Non tutti gli alimenti sono idonei alla conservazione a temperature inferiori a 5 °C, perché sensibili al freddo.

Tra gli alimenti sensibili al freddo, sono inclusi:

- ananas, avocado, banane, melograno, mango, meloni, papaia, frutti della passione, agrumi (limoni, arance, mandarini, pompelmi);
- frutta (non ancora matura);
- melanzane, cetrioli, patate, peperoni, pomodori, zucchine;
- formaggi duri (come parmigiano, formaggio di montagna).

Conservare gli alimenti nel vano frigorifero

Indicazioni sull'acquisto degli alimenti

Il requisito principale per una lunga conservazione è la freschezza degli alimenti che vengono conservati.

Fare attenzione anche alla data di scadenza e alla giusta temperatura di conservazione.

Se possibile, non si dovrebbe interrompere la catena del freddo, ad es. quando si trasportano gli alimenti nell'automobile calda.

Conservare correttamente gli alimenti

Conservare gli alimenti nel vano frigorifero solo **confezionati o ben coperti**. In questo modo si evitano l'assorbimento di odori esterni, la disidratazione degli alimenti e la trasmissione di eventuali germi. Questo va considerato in particolare nel caso di alimenti di origine animale. Accertarsi che soprattutto alimenti come carne cruda e pesce non siano a contatto con altri alimenti.

Con un'impostazione corretta della temperatura e la relativa igiene, è possibile allungare notevolmente la conservazione degli alimenti ed evitare che si deteriorino.

Frutta e verdura

Frutta e verdura possono essere conservate senza imballaggi negli appositi cassetti del frigorifero.

Alimenti ricchi di proteine

Attenzione: i cibi più ricchi di proteine si deteriorano più rapidamente. Questo vuol dire, per esempio, che i crostacei vanno a male più rapidamente del pesce mentre il pesce si conserva meno rispetto alla carne.

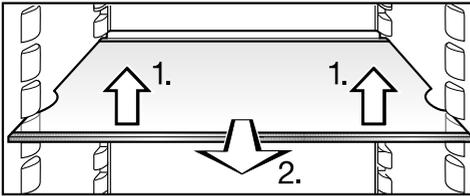
Spostare la mensola di appoggio/per bottiglie

Consiglio: Spostare i balconcini/le mensole per bottiglie nello sportello solo da vuoti.

- Alzare la mensola di appoggio/per bottiglie ed estrarle tirandole in avanti.
- Sistemare la mensola di appoggio/per bottiglie nella posizione desiderata. Fare attenzione che poggino correttamente sui supporti.

Spostare i ripiani

I ripiani si possono spostare a seconda delle dimensioni degli alimenti.

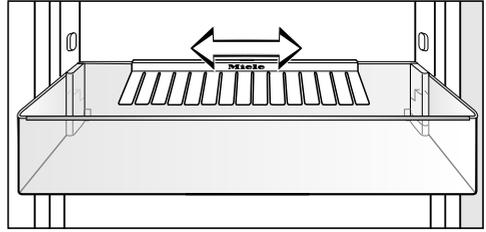


- Alzare un po' il ripiano anteriormente, estrarlo quel tanto che basta in avanti, alzarlo sulla parte della rientranza sopra i supporti e sistemarlo in alto o in basso.

Il bordo di battuta del listello protettivo posteriore deve essere rivolto in alto per evitare che gli alimenti tocchino il pannello posteriore e gelino.

I ripiani sono dotati di un dispositivo di arresto per evitare di estrarli inavvertitamente.

Spostare il fissabottiglie



Il fissabottiglie può essere spostato verso destra o verso sinistra. In questo modo si crea più spazio per le bevande contenute in confezioni di cartone.

Il fissabottiglie può essere anche smontato, ad es. per pulirlo.

- Alzare il ripiano per bottiglie ed estrarlo di sede tirandolo in avanti.
- Estrarre verso l'alto il fissabottiglie dal bordo posteriore del ripiano per bottiglie.

Modificare la disposizione interna

Spostare i filtri antiodore

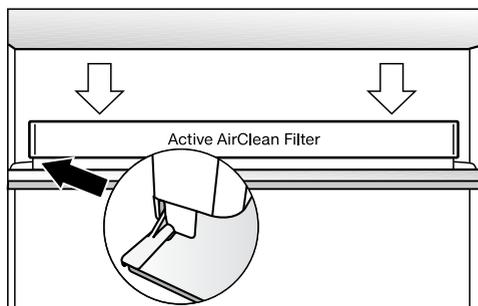
Il filtro antiodore con il supporto KKF-FF (Active AirClean) è disponibile come accessorio su richiesta (v. cap. "Accessori", par. "Accessori su richiesta").

Con alimenti dall'odore particolarmente intenso, (p. es. formaggio saporito), fare attenzione a quanto segue:

- Posizionare il supporto con i filtri a carbone attivo sul ripiano dove verranno conservati questi alimenti.
- All'occorrenza, sostituire i filtri a carbone attivo prima del previsto.
- Posizionare altri filtri a carbone attivo (con supporto) nell'apparecchio di refrigerazione (v. cap. "Accessori", par. "Accessori su richiesta").

Il supporto dei filtri a carbone attivo si posiziona sul listello di protezione posteriore del ripiano di appoggio.

- Per spostare il filtro a carbone attivo, tirare il supporto del filtro verso l'alto e rimuoverlo dal listello protettivo.



- Posizionare il supporto sul listello di protezione del ripiano d'appoggio desiderato.

Congelare e conservare (a seconda del modello)

Uso del vano congelatore

Usare il vano congelatore per

- conservare surgelati,
- preparare cubetti di ghiaccio,
- congelare piccole quantità di alimenti.

È possibile congelare fino a 2 kg di alimenti ogni 24 ore.

Congelare alimenti freschi

Gli alimenti freschi devono venire congelati nel minor tempo possibile affinché conservino in larga misura le sostanze nutritive, le vitamine, il sapore e l'aspetto.

Più lenta è la fase di congelamento degli alimenti, più liquido defluisce da ogni singola cellula negli spazi intercellulari. Le cellule si restringono. Durante lo scongelamento, una piccola quantità di liquido giunta agli spazi intercellulari può tornare alle cellule. In pratica l'alimento perde una grande quantità di liquido. Tale processo è riconoscibile dal liquido che si forma attorno agli alimenti durante la fase di scongelamento.

Se invece l'alimento viene congelato rapidamente, il liquido delle cellule non ha il tempo di fuoriuscire e giungere agli spazi intercellulari. Il restringimento delle cellule è sensibilmente inferiore. Durante lo scongelamento, la piccola quantità di liquido giunta agli spazi intercellulari può tornare alle cellule e la perdita di liquidi è molto ridotta. Intorno agli alimenti si forma solo una modesta quantità di liquidi.

Conservare prodotti già surgelati

Non ricongelare alimenti leggermente o del tutto scongelati. Solo quando gli alimenti sono stati lavorati (cotti o arrostiti) è possibile ricongelarli.

Se si desidera conservare prodotti già surgelati, al momento dell'acquisto si consiglia di controllare:

- se la confezione è intatta;
- la data di scadenza e
- la temperatura di raffreddamento del bancone di vendita.

Se la temperatura di raffreddamento è superiore a -18 °C , la durata di conservazione dei prodotti surgelati si riduce.

- Si consiglia di acquistare i prodotti surgelati per ultimi e di avvolgerli in carta da giornale o riporli in una borsa refrigerante.
- A casa, mettere subito i surgelati nell'apparecchio.

Congelare e conservare (a seconda del modello)

Congelare prodotti freschi

Se si desidera congelare in casa alimenti, osservare che siano di ottima qualità e soprattutto freschi.

Prodotti freschi da congelare

- Sono indicati:

carni fresche, pollame, selvaggina, pesce, verdure, erbe aromatiche, frutta fresca, latticini, dolci, residui di cibo, tuorli, albumi e numerose pietanze precotte.

- Non sono indicati:

uva, insalata, ravanelli, rafano, panna acida, maionese, uova intere, cipolle, mele e pere fresche intere.

- Per mantenere invariati il colore, il sapore e la vitamina C, scottare la verdura prima di congelarla. Allo scopo immergere la verdura in porzioni per 2-3 minuti in acqua bollente. Scolarla e raffreddarla sotto l'acqua fredda. Infine sgocciolarla.

- La carne magra è più adatta da congelare di quella grassa e si conserva anche più a lungo.

- Utilizzare della pellicola trasparente per dividere cotolette, bistecche ecc. da congelare. Si impedisce così che gli alimenti si congelino in blocco.

- Non salare e insaporire con spezie cibi crudi e verdura scottata prima di congelarli; salare e insaporire solo leggermente gli alimenti. Alcune spezie infatti cambiano di intensità durante il processo di congelamento.

- Alimenti e bevande calde vanno lasciati raffreddare prima di metterli nel congelatore, per evitare che i cibi già congelati si scongelino e un inutile consumo di energia elettrica.

Confezionare i surgelati

■ Surgelare gli alimenti confezionati in porzioni.

- Materiali adatti

- Pellicola di plastica
- Sacchetti in polietilene
- Pellicola di alluminio
- Contenitori per surgelati

- Materiali non adatti

- Carta da pacchi
- Carta pergamena
- Cellofan
- Sacchi per i rifiuti
- Borse di plastica

■ Eliminare l'aria, premendo la confezione.

■ Chiudere bene la confezione con

- elastici
- clip di plastica
- filo, oppure
- nastro adesivo per surgelati.

Consiglio: Se a disposizione, sigillare i sacchetti di plastica con l'apposita saldatrice.

■ Indicare sulla confezione contenuto e data di inizio del congelamento.

Congelare e conservare (a seconda del modello)

Prima di sistemare gli alimenti

- Ca. 4 ore prima di inserire gli alimenti impostare la temperatura di 4 °C o inferiore e attivare la funzione Super-Freddo.

Gli alimenti già presenti accumulano così una riserva di freddo.

Disposizione degli alimenti

Gli alimenti da congelare non devono toccare alimenti già congelati altrimenti questi ultimi possono iniziare a scongelarsi.

- Aprire il vano congelatore, premendo la maniglia verso l'alto e poi tirando in avanti lo sportello del vano congelatore.
- Osservare che le confezioni siano asciutte per evitare che durante il processo di congelamento si attacchino tra loro.
- Disporre gli alimenti da congelare separatamente sul fondo del vano congelatore oppure a contatto con le pareti laterali del vano interno affinché possano congelare in modo possibilmente veloce fino in fondo.

Ca. 24 ore dopo l'introduzione

Il procedimento di congelamento è terminato.

- Impostare nuovamente la temperatura sul valore desiderato. Si consiglia una temperatura di 4 °C.

Tempo di conservazione alimenti surgelati

La conservabilità degli alimenti può variare di molto persino mantenendo la temperatura prevista di -18 °C. Anche nei prodotti surgelati si verificano processi di degradazione fortemente rallentati. A causa dell'ossigeno presente nell'aria, ad es. il grasso può irrancidire. Per questo motivo la carne magra si conserva il doppio del tempo rispetto alla carne grassa.

I tempi di conservazione indicati sono valori indicativi per la durata di conservazione di svariati gruppi di alimenti nel vano congelatore.

Gruppo di alimenti	Tempo di conservazione (mesi)
Gelati	da 2 a 6
Pane, dolci	da 2 a 6
Formaggio	da 2 a 4
Pesce, grasso	da 1 a 2
Pesce, magro	da 1 a 5
Insaccati, prosciutto	da 1 a 3
Selvaggina, maiale	da 1 a 12
Pollame, manzo	da 2 a 10
Frutta, verdura	da 6 a 18
Erbette	da 6 a 10

Per quanto riguarda i prodotti surgelati acquistati è necessario rispettare la data di scadenza indicata sulla confezione.

Congelare e conservare (a seconda del modello)

Con una temperatura costante del vano congelatore di $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$ e una rispettiva igiene è possibile sfruttare la durata massima di conservazione degli alimenti ed evitare che si deteriorino.

Scongelare gli alimenti

Non ricongelare alimenti leggermente o del tutto scongelati. Solo quando gli alimenti sono stati lavorati (cotti o arrostiti) è possibile ricongelarli.

Gli alimenti possono essere scongelati:

- nel forno a microonde
- nel forno con la modalità "Aria calda" o "Scongelare"
- a temperatura ambiente
- nel vano frigorifero (il freddo ceduto viene utilizzato per raffreddare gli altri alimenti)
- nel forno a vapore

Fette di carne e pesce possono essere essere disposte direttamente nella padella calda, anche se non sono completamente scongelate.

Scongelare **carne e pesce a pezzi** (ad es. carne macinata, pollo, filetto di pesce) senza che questi entrino in contatto con altri alimenti. Raccogliere il liquido di scongelamento ed eliminarlo accuratamente.

La **frutta** può essere scongelata a temperatura ambiente sia nella confezione che in una terrina coperta.

La **verdura** può essere generalmente messa in acqua o olio bollente ancora congelata. Il tempo di cottura è leggermente inferiore rispetto al tempo necessario per preparare la verdura fresca, perché la struttura cellulare si è modificata.

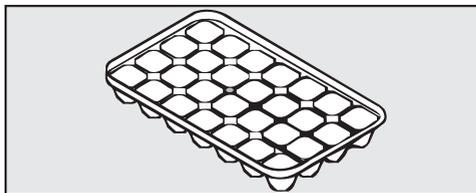
Raffreddamento rapido bevande

- Per raffreddare rapidamente le bevande attivare la funzione SuperFreddo.

Se si mettono nel vano congelatore bevande in bottiglia per raffreddarle in fretta, ricordarsi di toglierle **al massimo dopo un'ora**. Se le bevande gelano, la bottiglia può scoppiare.

Utilizzare gli accessori

Preparare cubetti di ghiaccio



- Riempire per $3/4$ la vaschetta con acqua e sistemarla sul fondo del vano congelatore.
- Se la vaschetta si attacca, per staccarla servirsi di un oggetto smussato, ad esempio il manico di un cucchiaio.

Consiglio: Per togliere i cubetti di ghiaccio, mettere brevemente la vaschetta sotto l'acqua corrente.

Vano frigorifero

Il vano frigorifero si sbrina automaticamente.

Mentre il compressore è in funzione, sulla parete posteriore del vano congelatore si possono formare a seconda delle funzioni brina e perle di acqua. Non occorre eliminarle poiché esse evaporano automaticamente grazie al calore del compressore.

L'acqua di sbrinamento scorre in un canaletto di raccolta e attraverso un foro di scarico nel sistema di evaporazione sul retro dell'apparecchio.

Pulire il canaletto e l'apertura di deflusso per l'acqua di sbrinamento. L'acqua deve poter scorrere liberamente.

Vano congelatore

Il vano congelatore non si sbrina automaticamente.

Durante il funzionamento normale dell'apparecchio, nel vano congelatore, ad es. sulle pareti interne, con il tempo si formano brina e ghiaccio. Lo spessore della brina o del ghiaccio dipende anche da quanto segue:

- lo sportello del vano congelatore è stato aperto di frequente oppure è rimasto aperto,
- nel congelatore è stata messa una notevole quantità di alimenti freschi.
- l'umidità dell'aria dell'ambiente è elevata.

A causa di uno strato spesso di ghiaccio, lo sportello del vano congelatore, in determinate condizioni, non si chiude correttamente. Allo stesso tempo si riduce la potenza di raffreddamento e aumentano i consumi di energia elettrica.

- Sbrinare il vano congelatore di tanto in tanto, al più tardi se lo spessore di ghiaccio in qualche punto raggiunge ca. 0,5 cm.

Consiglio: Approfittare di un momento in cui vi sono pochi o nessun surgelato nel vano congelatore oppure l'umidità dell'aria ambiente e la temperatura ambiente sono basse.

 Pericolo di danneggiamento a causa di uno sbrinamento errato.

Al momento di sbrinare l'apparecchio, fare attenzione a non danneggiare i generatori di freddo e di conseguenza l'apparecchio.

Non raschiare gli strati di brina e di ghiaccio. Non utilizzare oggetti appuntiti o taglienti.

Non utilizzare attrezzi meccanici o altri prodotti non raccomandati dal produttore per accelerare il processo di sbrinamento.

Prima dello sbrinamento

- Estrarre tutti gli alimenti dal vano e avvolgerli in spessi strati di carta da giornale o in coperte.

Consiglio: È possibile conservare gli alimenti anche in borse frigorifero.

- Conservare gli alimenti in un luogo fresco finché il vano congelatore non sarà di nuovo disponibile.

Sbrinare

Per sbrinare

 Quanto più a lungo gli alimenti vengono mantenuti a temperatura ambiente, tanto più se ne riduce la durata di conservazione.

La procedura di sbrinamento va effettuata velocemente.

 Il getto di vapore potrebbe penetrare all'interno dell'apparecchio, giungere a contatto con componenti elettrici e provocare un corto circuito. Non usare mai la macchina a vapore per sbrinare.

 Per sbrinare l'apparecchio non usare mai apparecchi termici elettrici o candele. Le superfici in materiale sintetico potrebbero danneggiarsi.

 Non usare prodotti sbrinanti o antigelo. Potrebbero generare gas detonanti, contenere solventi o propellenti che potrebbero intaccare le superfici in plastica oppure componenti nocivi alla salute.

- Spegnerne l'apparecchio.

Il raffreddamento è disattivato.

- Togliere la spina dalla presa o staccare il fusibile/i dell'impianto elettrico di casa.
- Lasciare aperto lo sportello del vano congelatore.

Consiglio: La fase di sbrinamento può essere accelerata introducendo nel vano congelatore due pentole con acqua calda (non bollente) poste su dei sottopentola. In questo caso si consiglia di chiudere lo sportello affinché il calore rimanga all'interno.

- Estrarre i pezzi di ghiaccio sciolti.
- Raccogliere e asciugare l'acqua di sbrinamento con una spugna anche più volte se necessario.

Dopo lo sbrinamento

- Pulire il vano congelatore e asciugarlo.
- Collegare di nuovo l'apparecchio alla rete elettrica e accenderlo.
- Sistemare nuovamente gli alimenti nel vano congelatore quando la temperatura è sufficientemente bassa.

Accertarsi che l'acqua non penetri nei componenti elettrici o nell'illuminazione.



Pericolo di danneggiamento a causa della penetrazione di umidità. Il vapore di una macchina a vapore può danneggiare le plastiche e i componenti elettrici. Non utilizzare mai una macchina a vapore per pulire l'elettrodomestico.

Attraverso il canaletto di scarico dell'acqua di sbrinamento non deve scorrere nessun liquido di pulizia.

Non rimuovere la targhetta di matricola all'interno dell'apparecchio. Sarà necessario consultarla in caso di guasti.

Indicazioni sui prodotti per le pulizie

All'interno dell'apparecchio utilizzare solo prodotti per la pulizia che non possano compromettere gli alimenti.

Per evitare di danneggiare le superfici, per pulire **evitare** di usare

- prodotti contenenti soda, ammoniaca, acidi o cloro;
- prodotti decalcificanti;
- prodotti abrasivi, ad es. polvere detergente, latte detergente abrasivo, pietra detergente;
- prodotti contenenti diluenti;
- prodotti specifici per acciaio;
- detersivo per lavastoviglie;
- spray per forno;
- prodotti per pulire il vetro;
- spugnette abrasive e spazzole dure, usate, ad es., per pulire le pentole;
- gomme pulenti;
- raschietti affilati.

Per la pulizia si consiglia di usare acqua tiepida con un po' di detersivo per piatti.

Nelle pagine successive si trovano importanti indicazioni per la pulizia.

Manutenzione e pulizia

Operazioni preliminari per la pulizia dell'apparecchio

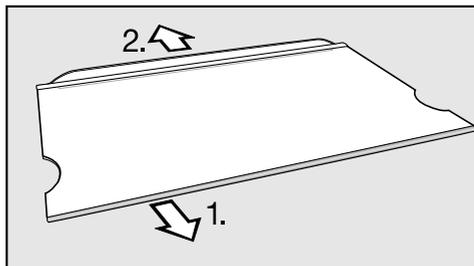
- Spegnere l'apparecchio.

Il display si spegne e il raffreddamento è disattivato.

- Togliere gli alimenti dall'apparecchio e conservarli in un luogo fresco.
- Sbrinare il vano congelatore (v. cap. "Sbrinare", par. "Vano congelatore").
- Togliere le mensole sullo sportello.
- Togliere le ulteriori parti asportabili e pulirle a parte.

Smontare il ripiano di appoggio

- Dopo aver tolto di sede il ripiano, metterlo sul piano di lavoro appoggiandolo su un canovaccio.



- Rimuovere i listelli:
 1. Togliere dal ripiano il listello in acciaio cominciando da una parte.
 2. Togliere il listello di protezione.
- Dopo la pulizia fissare nuovamente i listelli sul ripiano.

Pulire il vano interno e gli accessori

L'apparecchio deve essere pulito regolarmente, almeno una volta al mese.

Evitare che i residui di sporco si seccino ma rimuoverli subito.

- Pulire **il vano interno** con uno straccio di spugna pulito, dell'acqua tiepida e un po' di detersivo per i piatti.
- Sciacquare a fondo le superfici e asciugarle bene con uno straccio.

Rimuovere i componenti in acciaio prima di lavare i ripiani in lavastoviglie.

I seguenti pezzi **non si possono lavare in lavastoviglie**:

- i listelli in acciaio inossidabile
 - il cassetto per frutta e verdura
- Pulire a mano questi accessori.

 Pericolo di danneggiare l'apparecchio a causa delle temperature troppo elevate in lavastoviglie.

Alcune parti dell'apparecchio possono diventare inutilizzabili o addirittura deformarsi con il lavaggio in lavastoviglie a una temperatura superiore a 55 °C.

Per le parti adatte alla lavastoviglie, selezionare esclusivamente programmi di lavaggio con temperatura massima di 55 °C.

A causa del contatto con coloranti naturali, contenuti per es. nelle carote, nei pomodori e nel ketchup le parti in plastica si possono decolorare in lavastoviglie. Questa decolorazione non pregiudica la stabilità dei pezzi.

Le seguenti parti **si possono lavare in lavastoviglie**:

- il fissabottiglie, il portauova, la vaschetta per i cubetti di ghiaccio (in dotazione a seconda del modello)
 - le mensole sull'interno dello sportello
 - i ripiani di appoggio (senza listelli e senza parti serigrafate)
 - il supporto per i filtri a carbone attivo (disponibile come accessorio su richiesta)
- Pulire frequentemente il canaletto e l'apertura di deflusso dell'acqua di sbrinamento servendosi di un bastoncino o qualcosa di simile per permettere all'acqua di scorrere bene.
- Lasciare aperto l'apparecchio ancora per un po' di tempo per garantire una sufficiente aerazione e per evitare che si formino odori sgradevoli.

Manutenzione e pulizia

Pulire la guarnizione dello sportello

Se la guarnizione dello sportello è danneggiata o fuoriuscita dalla scanalatura, lo sportello non si chiude correttamente e la potenza refrigerante diminuisce. Di conseguenza, nel vano interno si forma acqua di condensa che potrebbe congelare. Non danneggiare la guarnizione sportello e fare attenzione che la guarnizione non fuoriesca dalla scanalatura.



Pericolo di danneggiamento a causa di una pulizia errata.

La guarnizione dello sportello trattata con oli o grassi può diventare porosa. Non trattare la guarnizione dello sportello con oli o grassi.

- Pulire regolarmente la guarnizione con acqua pulita e asciugarla bene con uno straccio.

Pulire le aperture di aerazione e sfiato

Eventuali depositi di polvere aumentano il consumo di energia elettrica.

- Pulire con regolarità le aperture di aerazione e sfiato servendosi di un pennello o dell'aspirapolvere (utilizzare ad es. il pennello per aspirapolvere Miele).

Attivare l'apparecchio dopo la pulizia

- Sistemare in sede tutte le parti.
- Accendere l'apparecchio.
- Attivare per un po' la funzione Super-Freddo per abbassare più in fretta la temperatura interna.
- Sistemare nuovamente gli alimenti nel vano frigorifero e chiudere lo sportello.
- Dopo qualche tempo riporre gli alimenti nel vano congelatore e chiudere lo sportello.

Sostituire i filtri a carbone attivo

Il filtro a carbone attivo con il supporto KKF-FF (Active AirClean) è disponibile come accessorio su richiesta (v. cap. “Descrizione apparecchio”, par. “Accessori su richiesta”).

Sostituire ca. ogni sei mesi i filtri a carbone attivo nel supporto.

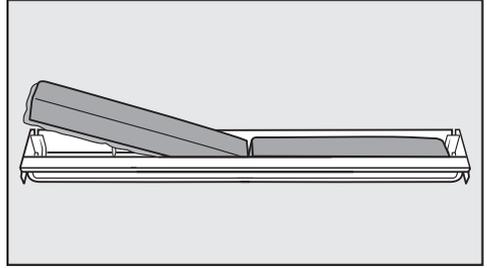
I filtri a carbone attivo sostitutivi KKF-RF sono disponibili presso l'assistenza tecnica Miele, i rivenditori specializzati o sul sito internet di Miele.

Consiglio: Il supporto per il filtro a carbone attivo può essere lavato in lavastoviglie.

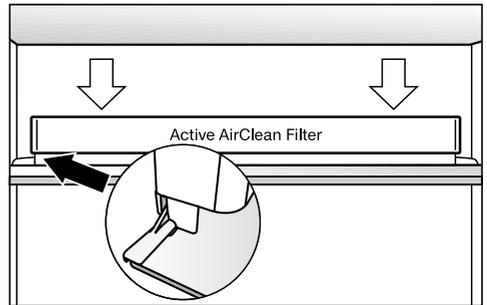
- Rimuovere il supporto per i filtri a carbone attivo dal ripiano di appoggio tirandolo verso l'alto.

I filtri a carbone attivo impiegati non devono toccare la parete posteriore dell'apparecchio, perché a causa dell'umidità potrebbero incollarsi a quest'ultima.

Inserire i nuovi filtri a carbone arrivo il più a fondo possibile nel supporto, di modo che non sporgano dal bordo del supporto.



- Estrarre entrambi i filtri a carbone attivo e inserire i nuovi filtri con il bordo circolare verso il basso nel supporto.



- Applicare la cassetta centralmente sul bordo posteriore del ripiano di appoggio affinché si agganci.

Cosa fare se ...

È possibile risolvere in autonomia la maggior parte di guasti ed errori che possono verificarsi durante il normale uso quotidiano. In molti casi si può risparmiare tempo e denaro senza bisogno di rivolgersi all'assistenza tecnica.

Accedere al sito www.miele.com/service per informazioni sulla risoluzione autonoma dei guasti.

Le tabelle che seguono sono di supporto per individuare ed eliminare le cause di un guasto o di un errore.

Laddove possibile non aprire l'apparecchio fino alla rimozione del guasto per limitare al minimo la perdita di refrigerazione.

Anomalia	Causa e intervento
L'apparecchio non raffredda, la luce interna non si accende se si apre lo sportello e il display rimane spento.	Se l'apparecchio è spento, nel display viene visualizzato il simbolo del collegamento elettrico -CF. ■ Accendere l'apparecchio.
	La spina non è inserita correttamente nella presa. ■ Inserire la spina nella presa. Se l'apparecchio è spento, nel display viene visualizzato il simbolo del collegamento elettrico -CF.
	Le sicurezze sono saltate a causa di un guasto all'apparecchio, al sovraccarico elettrico o a un altro elettrodomestico. ■ Eventualmente contattare un elettricista qualificato o il servizio assistenza Miele.
Il compressore si attiva più frequentemente e più a lungo; la temperatura interna è troppo bassa.	Le aperture di aerazione e sfiato sono ostruite o impolverate. ■ Non coprire le aperture di aerazione e sfiato. ■ Togliere regolarmente la polvere dalle aperture di aerazione e sfiato.
	Forse lo sportello del frigorifero e lo sportello del vano congelatore sono stati aperti di frequente o sono stati sistemati nel frigo o nel congelatore grandi quantitativi di alimenti freschi. ■ Aprire lo sportello del frigorifero o lo sportello del vano congelatore solo se necessario e chiuderli appena possibile.

Anomalia	Causa e intervento
	<p>La temperatura necessaria viene raggiunta automaticamente dopo un certo tempo.</p>
	<p>Lo sportello del frigorifero e/o lo sportello del vano congelatore non sono chiusi bene. Eventualmente si è già formato uno spesso strato di ghiaccio nel vano congelatore.</p> <p>■ Chiudere gli sportelli.</p> <p>La temperatura necessaria viene raggiunta automaticamente dopo un certo tempo.</p> <p>Se si è formato uno spesso strato di ghiaccio, la potenza di raffreddamento risulta compromessa e il consumo di elettricità aumenta.</p> <p>■ Sbrinare il vano congelatore e pulirlo.</p>
	<p>La temperatura ambiente è troppo alta. Più alta è la temperatura ambiente, più frequentemente si attiva il compressore.</p> <p>■ Attenersi alle indicazioni del capitolo “Installazione”, voce “Istruzioni per l’installazione – Collocazione”.</p>
	<p>È stata impostata una temperatura troppo bassa.</p> <p>■ Correggere l’impostazione della temperatura.</p>
	<p>È stata inserita una grande quantità di alimenti in una sola volta.</p> <p>■ Attenersi alle indicazioni nel capitolo “Congelare e conservare”.</p>
	<p>La funzione SuperFreddo è ancora attiva.</p> <p>■ Per risparmiare energia è possibile spegnere anzitempo la funzione SuperFreddo.</p>

Cosa fare se ...

Anomalia	Causa e intervento
<p>Il compressore si attiva meno di frequente e più brevemente; la temperatura interna aumenta.</p>	<p>Non si tratta di un guasto. La temperatura impostata è troppo alta.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Correggere l'impostazione della temperatura. ■ Controllare ancora la temperatura dopo 24 ore.
	<p>L'alimento congelato inizia a scongelarsi. Non è stata raggiunta la temperatura ambiente impostata per l'apparecchio.</p> <p>Il compressore si attiva più raramente se la temperatura ambiente è troppo bassa. Il vano congelatore quindi può diventare troppo caldo.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Attenersi alle indicazioni nel capitolo "Installazione", voce "Collocazione". ■ Aumentare la temperatura ambiente.
<p>Si attiva un segnale acustico di allarme.</p>	<p>L'allarme sportello è stato attivato (vedere il capitolo "Allarme sportello").</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Chiudere lo sportello dell'apparecchio. <p>Il segnale acustico si disattiva.</p>
<p>La guarnizione dello sportello è danneggiata o deve essere sostituita.</p>	<p>Si può sostituire la guarnizione sportello senza attrezzi.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Sostituire la guarnizione sportello. L'accessorio è reperibile presso i rivenditori specializzati o presso il servizio di assistenza tecnica.
<p>L'apparecchio è ricoperto di brina/ghiaccio oppure all'interno si forma acqua di condensa. Lo sportello non si chiude correttamente.</p>	<p>La guarnizione dello sportello è fuoriuscita dalla scanalatura.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Verificare che la guarnizione sportello si trovi correttamente nella scanalatura.
	<p>La guarnizione dello sportello è danneggiata.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Controllare se la guarnizione dello sportello è danneggiata.

Anomalia	Causa e intervento
<p>Dietro in basso all'apparecchio, vicino al compressore, lampeggia una spia di controllo LED (a seconda del modello). Il sistema elettronico del compressore è dotato di una spia di funzionamento e di una spia di controllo LED di diagnostica.</p>	<p>La spia di controllo lampeggia più volte ogni 5 secondi. È insorto un guasto. ■ Contattare l'assistenza tecnica.</p> <hr/> <p>La spia di controllo lampeggia regolarmente ogni 15 secondi. Nessun guasto. Il lampeggio è normale.</p>

Cosa fare se ...

Indicazioni nel display

Segnalazione	Causa e intervento
Nel display si accende il simbolo  , l'apparecchio non raffredda, si possono tuttavia attivare i comandi e la luce interna funziona.	La modalità fiera è attivata. La funzione consente di presentare l'apparecchio senza attivare il raffreddamento. Per uso domestico, tale funzione non ha alcun utilizzo. ■ Chiedere al servizio assistenza come spegnere la modalità fiera.
Nel display appare "FD a FG".	Si tratta di un guasto. ■ Contattare il servizio assistenza.
Il simbolo  è acceso a display. Non è possibile spegnere l'apparecchio.	Il blocco è attivo. ■ Disattivare il blocco (v. capitolo "Altre impostazioni - Attivare/disattivare il blocco").

La luce interna non funziona

Anomalia	Causa e intervento
<p>L'illuminazione interna non funziona.</p>	<p>L'apparecchio non è acceso. ■ Accendere l'apparecchio.</p>
	<p>La luce si spegne automaticamente per surriscaldamento se lo sportello rimane aperto per ca. 15 minuti. Se non è questo il motivo, si tratta di un guasto.</p>
	<p> Pericolo di scossa elettrica per la presenza di cavi esposti. Rimuovendo il coprilampada, è possibile venire a contatto con parti che conducono corrente. Non rimuovere il coprilampada. L'illuminazione a LED deve essere sostituita e riparata solo dall'assistenza tecnica.</p>
<p> Pericolo di ferirsi con l'illuminazione a LED. Questa illuminazione corrisponde al gruppo di rischio RG 2. Se la copertura è difettosa, si può compromettere la vista. In caso di coprilampada difettoso, non osservare la luce da vicino con strumenti ottici (una lente di ingrandimento o simili).</p>	
<p>■ Contattare l'assistenza tecnica.</p>	

Cosa fare se ...

Problemi generali con l'apparecchio

Anomalia	Causa e intervento
Il fondo del vano frigorifero è bagnato.	L'apertura di deflusso dell'acqua di sbrinamento è ostruita. ■ Pulire il canaletto e l'apertura di deflusso dell'acqua di sbrinamento.
I prodotti surgelati si sono attaccati formando un blocco unico.	Le confezioni dei surgelati non erano asciutte al momento di metterle nel congelatore. ■ Separare le diverse confezioni servendosi di un oggetto smussato, ad es. il manico di un cucchiaio.
Le pareti esterne dell'apparecchio sono calde.	Nessun guasto. Il calore prodotto dal compressore evita che sulle pareti si depositi condensa.

Cause dei rumori

Rumori normali	Da cosa sono causati?
Brrrrr ...	Il ronzio proviene dal compressore. Può essere più rumoroso per breve tempo quando si attiva il compressore.
Blubb, blubb ...	Il gorgoglio, rombo o brusio proviene dal refrigerante che scorre nei tubi.
Clic ...	Un clic si sente sempre quando il termostato attiva o disattiva il compressore.
Scricchiolii ...	Lo scricchiolio si sente sempre quando il materiale dell'apparecchio si espande.
Tenere conto che i rumori del compressore e del flusso nel circuito refrigerante non si possono evitare.	

Rumori	Causa e intervento
Vibrazioni, cigolii, tintinnii	L'apparecchio non è in piano. Metterlo in piano, con l'aiuto di una livella a bolla d'aria. A tale scopo utilizzare i piedini di fissaggio al di sotto dell'apparecchio.
	L'apparecchio tocca mobili o apparecchiature vicine. Spostare l'apparecchio.
	Cassetti o ripiani traballano o sono rimasti incastrati. Controllare le parti asportabili ed eventualmente sistemarle correttamente.
	Bottiglie o recipienti si toccano. Spostarli leggermente.
	Il fissacavo si trova ancora sulla parete posteriore esterna. Rimuoverlo.

Assistenza tecnica

Nel sito www.miele.com/service sono disponibili informazioni sulla risoluzione autonoma dei guasti e sui pezzi di ricambio Miele.

Contatti in caso di guasti

Se non è possibile eliminare il guasto, contattare ad es. il rivenditore specializzato Miele o l'assistenza tecnica Miele.

È possibile prenotare online l'assistenza tecnica Miele accedendo a www.miele.com/service.

I contatti dell'assistenza tecnica Miele si trovano in fondo al presente documento.

L'assistenza tecnica necessita dell'identificativo del modello e del numero di serie (fabbr./SN/n.). Queste due informazioni sono riportate sulla targhetta dati.

La targhetta di matricola si trova nel vano interno dell'apparecchio.

Banca dati EPREL

Dal 1° marzo 2021 le informazioni relative all'etichettatura energetica e alle specifiche per la progettazione ecocompatibile sono contenute nella banca dati prodotti (EPREL). Al seguente link <https://eprel.ec.europa.eu/> è disponibile la banca dati dei prodotti. Verrà richiesto di immettere l'identificativo del modello.

L'identificativo del modello è riportato sulla targhetta dati all'interno dell'apparecchio oppure, a seconda del modello, nella modalità impostazioni sotto le informazioni **i**.

Miele			
XXXXXX	Nr. XX/XXXXXXXXXX		
WEINTEMPERERSCHRANK/UNTERTISCHMODELL MULTI-TEMPERATURE WINE STORAGE CABINET/UNDER-COUPTOP FRIGORIFERO A MISCELE TEMPERATURES WINE/COOLING CABINET/SOUS PLAN #WINE/TEMPERATIONSKAPITZ/WINE/COOLING/UNTERTISCH/ENCHILERA ВИННЫЙ ТЕМПЕРАТУРНЫЙ ШКАФ			
Klasse/Class Classa/Classe SN-ST	Ap-Typ/AP-Type AP-Tipo/AP-Tipo	Bruttinhalt/Gross Capacity Volume Bruto/Capacità Bruta XXXX l	Gefriervermögen/Freezing Capacity Pouvoir de Congelation/Capacità Congelazione
Nutzhalt NetCapacity Volume Utile Capac. Util	Ges / K / G / WEIN / KALT Tot / R / F / WINE / CHILL To / R / C / WINE / CHILL	R600a: XXg	

Garanzia

La durata della garanzia è di 2 anni.

Ulteriori informazioni sono contenute nelle condizioni di garanzia allegate.

Istruzioni per l'installazione

 Pericolo di ferirsi o di danneggiare l'apparecchio se si ribalta.

L'apparecchio è pesante e tende a ribaltarsi in avanti se lo sportello è aperto.

Tenere lo sportello/gli sportelli dell'apparecchio chiuso/i finché i lavori di incasso sono terminati e l'apparecchio è fissato nella nicchia secondo le istruzioni d'uso e di montaggio.

 Pericolo di incendio e danneggiamento a causa di apparecchi che rilasciano calore.

Gli apparecchi che rilasciano calore possono incendiarsi e incendiare l'elettrodomestico.

L'apparecchio non deve essere installato al di sotto di un piano di cottura.

 Pericolo di incendio e di danneggiamento a causa di fiamme libere.

Le fiamme libere possono incendiare l'apparecchio.

Tenere le fiamme libere, ad es. una candela, lontane dall'apparecchio.

Posizionamento side-by-side

 Pericolo di danneggiamento a causa della condensa sulle pareti esterne dell'apparecchio.

In caso di umidità elevata la condensa può depositarsi sulle pareti esterne dell'apparecchio e causarne la corrosione.

Non posizionare verticalmente o orizzontalmente nessun apparecchio di refrigerazione con altri modelli.

L'apparecchio non può essere collocato "side-by-side", poiché non è dotato di riscaldamenti integrati nelle pareti laterali.

Tuttavia questo elettrodomestico può essere posizionato "side-by-side" con determinati modelli, che dispongono di riscaldamento integrato nella parete laterale, in nicchie sottopiano separate. Il frigorifero deve essere disposto a sinistra del congelatore.

Informarsi presso il rivenditore sulle possibili combinazioni dell'apparecchio.

Installazione

Collocazione

Ideale è un locale asciutto e ben ventilato.

Al momento di scegliere il luogo di posizionamento tenere conto che il consumo energetico dell'apparecchio aumenta se nelle immediate vicinanze si trovano il riscaldamento, una cucina elettrica o altre fonti di calore. Anche i raggi diretti del sole sono da evitare.

Più elevata è la temperatura ambiente, più a lungo il compressore rimane in funzione e conseguentemente il consumo di energia elettrica aumenta.

Al momento di incassare l'apparecchio osservare quanto segue:

- La presa elettrica non deve trovarsi dietro l'apparecchio e, in caso di bisogno, deve rimanere facilmente accessibile.
- La spina e il cavo elettrico non devono toccare la parete posteriore dell'apparecchio in quanto potrebbero rimanere danneggiati dalle vibrazioni.
- Evitare pure di collegare altri apparecchi a prese installate dietro questo apparecchio.

 Pericolo di danneggiamento a causa dell'umidità dell'aria elevata. In caso di umidità elevata, la condensa può depositarsi sulle superfici esterne dell'apparecchio e causarne la corrosione.

Per prevenire il fenomeno, posizionare l'apparecchio in un ambiente asciutto e/o climatizzato dotato di sufficiente aerazione.

Dopo l'incasso assicurarsi che lo sportello si chiuda correttamente, che siano state rispettate le sezioni di aerazione e sfiato indicate e che l'apparecchio sia stato incassato come descritto nelle istruzioni d'uso e di montaggio.

Classe climatica

L'apparecchio è predisposto per una determinata classe climatica (area temperatura ambiente), i cui limiti devono essere rispettati. I dati riguardanti la classe climatica sono riportati nella targhetta dati nel vano interno dell'apparecchio.

Classe climatica	Temperatura ambiente
SN	da 10 a 32 °C
N	da 16 a 32 °C
ST	da 16 a 38 °C
T	da 16 a 43 °C
SN-ST	da 10 a 38 °C
SN-T	da 10 a 43 °C

Una temperatura ambiente più bassa causa il fermo prolungato del compressore. Conseguentemente la temperatura all'interno dell'apparecchio può salire e provocare danni.

Aerazione e sfiato

 Pericolo di incendio e di danneggiamento a causa di un'aerazione insufficiente.

Se l'apparecchio non è sufficientemente aerato, il compressore si aziona più di frequente e funziona per un periodo prolungato. Questo causa un maggiore consumo di energia elettrica e anche la temperatura di funzionamento del compressore aumenta: due situazioni che potrebbero danneggiare il compressore.

Garantire un'aerazione e una fuoriuscita ottimali dell'aria dall'apparecchio.

Rispettare assolutamente le sezioni di aerazione e sfiato.

Le aperture di aerazione e sfiato non devono ostruirsi.

Inoltre, si dovranno pulire periodicamente.

L'aerazione e lo sfiato avvengono attraverso l'apposita griglia presente nello zoccolo dell'apparecchio.

Anta del mobile

– Fessurazione

A seconda del tipo di cucina sono determinati lo spessore e il raggio dello spigolo dello sportello del mobile così come la fessurazione verticale.

Pertanto osservare assolutamente:

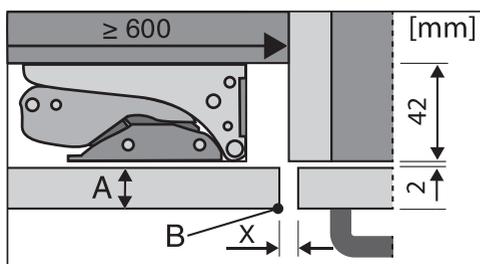
Se la fessurazione tra lo sportello del mobile dell'apparecchio e il frontale mobile cucina a fianco o la parete laterale è insufficiente, lo sportello dell'apparecchio potrebbe toccare il frontale mobile cucina o la parete laterale al momento dell'apertura.

A seconda dello spessore e del raggio dello spigolo dello sportello del mobile è necessaria una fessurazione individuale.

Consiglio: Tenerne conto nella progettazione della cucina o durante la sostituzione dell'apparecchio, al fine di individuare una soluzione d'incasso adeguata.

Installazione

Spessore sportello mobile A [mm]	Fessurazione X [mm] per diversi raggi dello spigolo B			
	R0	R1,2	R2	R3
≥16–19	min. 3			
20	5	4	4	3,5
21	5,5	5	4,5	4
22	6,5	6	5,5	5

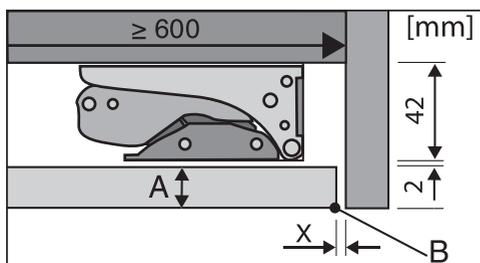


Frontale mobile cucina a fianco

A = Spessore frontale mobile

B = Raggio spigolo

X = Fessurazione



Parete laterale finale

A = Spessore frontale mobile

B = Raggio spigolo

X = Fessurazione

Consiglio: Montare un distanziatore tra il corpo del mobile e la parete laterale. In questo modo si ottiene una fessura di una certa larghezza.

Peso dell'anta

⚠ Pericolo di danneggiare l'apparecchio con un'anta del mobile troppo pesante.

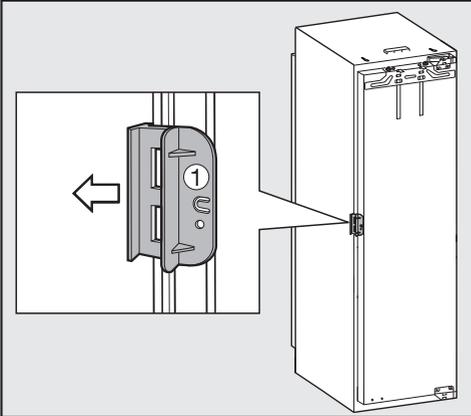
Se un'anta del mobile supera il peso consentito, le cerniere possono rimanere danneggiate e si possono verificare anomalie nel funzionamento.

Prima di montare lo sportello del mobile, accertarsi che non superi il peso consentito:

apparecchio di refrigerazione	peso max. sportello in kg
K 31222 Ui, K 31225 Ui	10 kg
K 31242 UiF	10 kg

Prima di incassare l'apparecchio

- Prima di incassare l'apparecchio, togliere il sacchetto con gli accessori per l'installazione e gli altri accessori.
- Rimuovere il fissacavo sulla parete esterna posteriore.

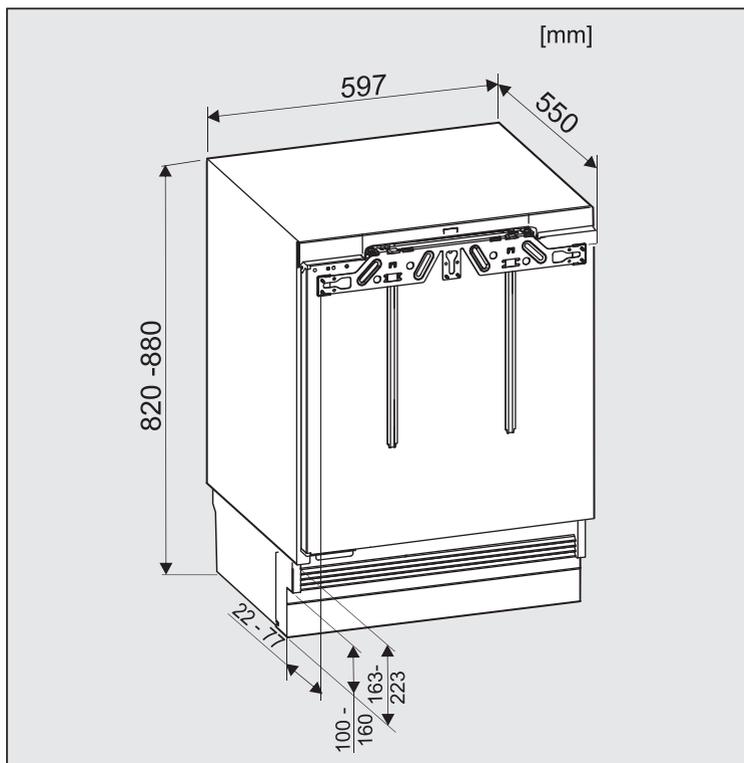


- Aprire lo sportello e asportare la sicurezza per il trasporto color rosso ① (a seconda del modello).

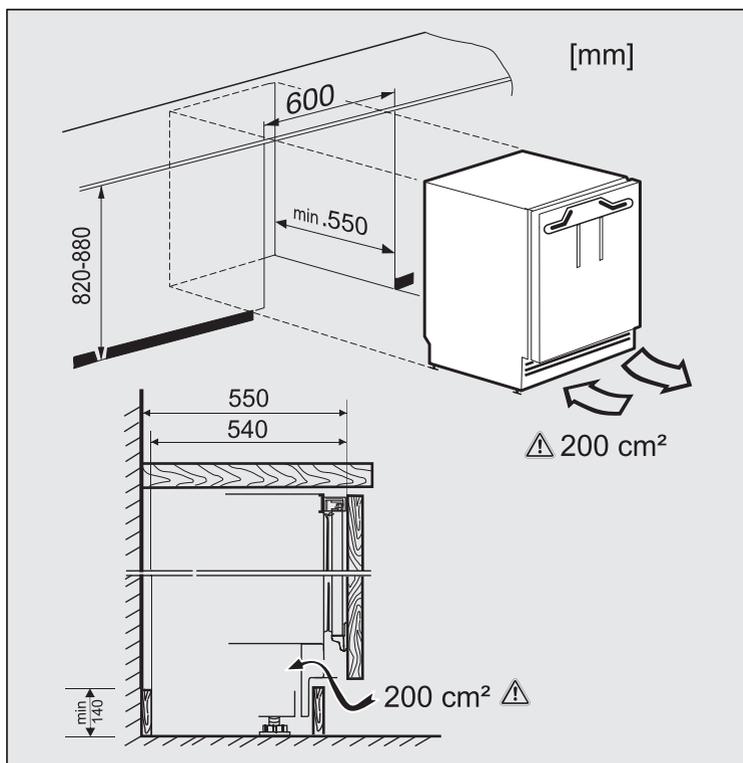
Installazione

Dimensioni incasso

Dimensioni incasso



Dimensioni apparecchio



Aerazione e fuoriuscita dell'aria

Installazione

Cambiare l'incernieratura dello sportello

L'apparecchio viene fornito con l'incernieratura a destra. Se si desidera sistemarla sul lato sinistro, si dovrà cambiare l'incernieratura dello sportello.

⚠ Pericolo di ferirsi e provocare danni quando si modifica l'incernieratura dello sportello.

Se l'incernieratura dello sportello viene cambiata da una sola persona, il pericolo di ferirsi e provocare danni è elevato.

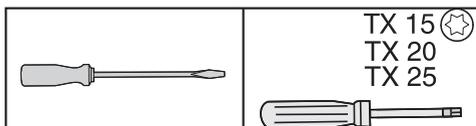
Eseguire questa operazione assolutamente con l'aiuto di qualcuno.

Se la guarnizione dello sportello è danneggiata o fuoriuscita dalla scanalatura, lo sportello non si chiude correttamente e la potenza refrigerante diminuisce. Nel vano interno si forma acqua di condensa che potrebbe congelare.

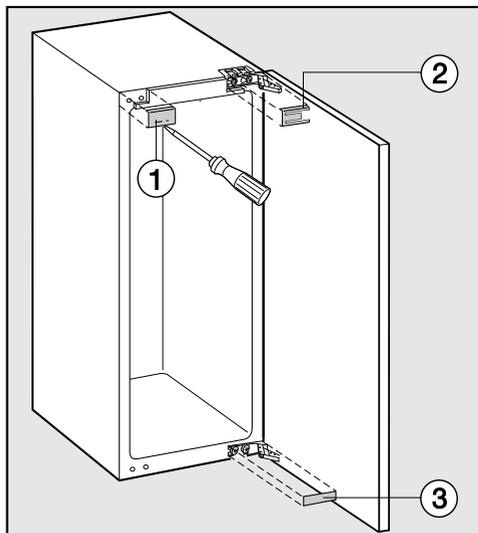
Non danneggiare la guarnizione sportello e fare attenzione che la guarnizione non fuoriesca dalla scanalatura.

Preparare la modifica dell'incernieratura sportello

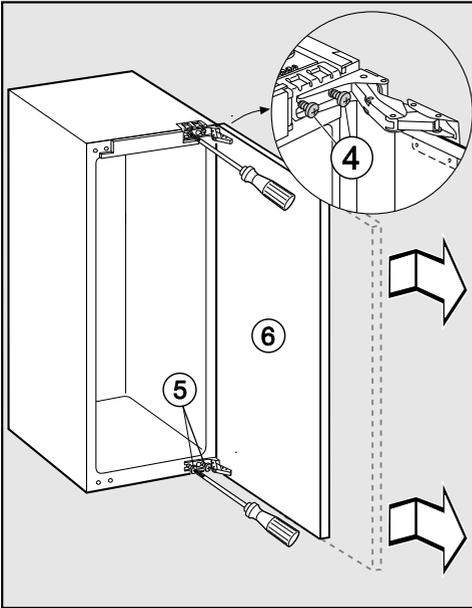
Per cambiare l'incernieratura occorrono i seguenti strumenti:



- Per proteggere lo sportello dell'apparecchio e il pavimento durante la modifica dell'incernieratura, stendere una base adeguata di supporto sul pavimento davanti all'apparecchio.



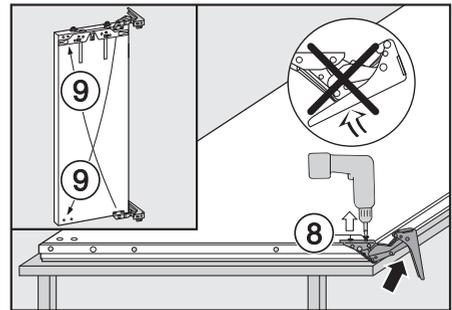
- Asportare i pezzi di copertura ①, ② e ③.



Montare lo sportello

- Sistemare lo sportello smontato su una superficie stabile con la parte esterna rivolta in alto.

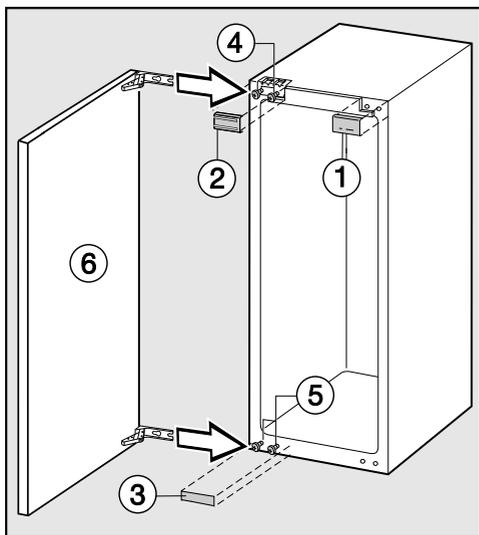
⚠ Pericolo di ferirsi se le cerniere dello sportello si chiudono. Le cerniere potrebbero chiudersi. Lasciare le cerniere aperte.



- Allentare leggermente le viti ④ e ⑤ delle cerniere.
- Spingere lo sportello ⑥ verso l'esterno e sganciarlo.
- Svitare le viti ④ e avvitarle leggermente sul lato opposto.
- Svitare le viti ⑤ e avvitarle leggermente sul lato opposto.

- Svitare le viti ⑧.
- Spostare le cerniere in diagonale ⑨.

Installazione

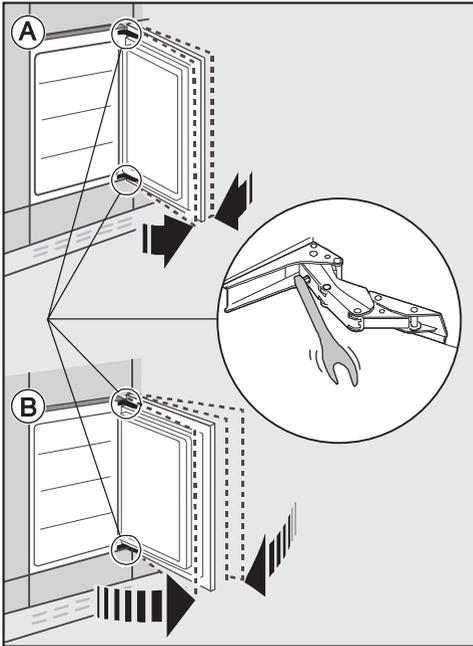


- Sistemare lo sportello ⑥ sulle viti pre-montate ④ e ⑤ e avvitare saldamente le viti ④ e ⑤.
- Inserire i pezzi di copertura ①, ② e ③.

Impostare l'elasticità dello sportello

Se si desidera che aprendolo lo sportello venga soltanto lievemente ammortizzato e che sia più facile da aprire, è possibile aumentare l'elasticità dello sportello:

a tale scopo, regolare le cerniere dello sportello con una chiave a esagono cavo.



Ⓐ Lo sportello non deve aprirsi così tanto:

- Ruotare la chiave a esagono cavo in senso orario.

La cerniera è quindi più dura e l'ampiezza dell'apertura dello sportello è limitata.

Ⓑ L'apertura dello sportello può essere più ampia:

- Ruotare la chiave a esagono cavo in senso antiorario.

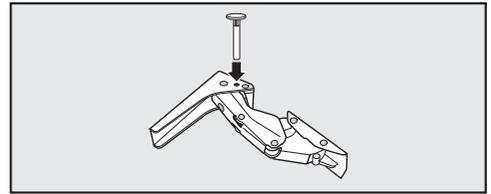
La cerniera è quindi meno dura e lo sportello si apre più facilmente.

Limitare l'angolo di apertura dello sportello dell'apparecchio

Alla consegna le cerniere dello sportello sono regolate in modo da poter aprire lo sportello al massimo.

Se l'angolo di apertura dello sportello dell'apparecchio dovesse essere limitato a ca. 90°, occorre regolarlo sulla cerniera.

I perni per limitare l'angolo di apertura devono essere montati prima di incassare l'apparecchio.



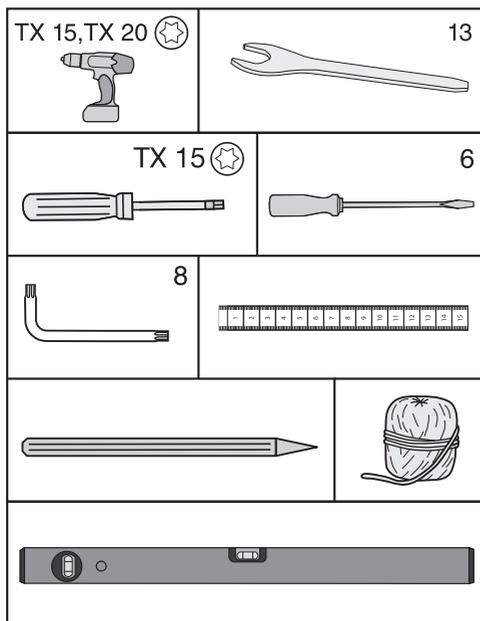
- Per limitare l'angolo di apertura, inserire dall'alto nella cerniera i perni in dotazione.

Successivamente lo sportello si aprirà solo di circa 90° al massimo.

Installazione

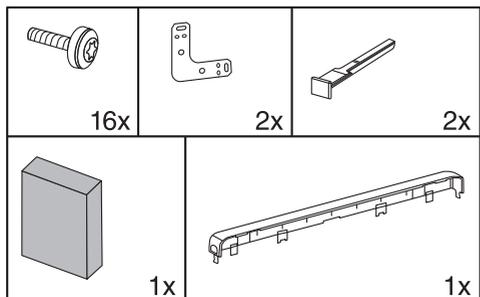
Incassare l'apparecchio

Per incassare l'apparecchio occorrono i seguenti strumenti:



Accessori per il montaggio

Tutti i pezzi di montaggio sono contrassegnati con dei numeri. La dicitura di ogni pezzo di montaggio è descritta anche nella rispettiva fase di montaggio.



Operazioni preliminari

- Posizionare l'elettrodomestico immediatamente davanti alla nicchia sottopiano.
- Afferrare il pannello dello zoccolo lateralmente e rimuoverlo verso di sé.

Per fissare l'elettrodomestico è possibile scegliere tra due diverse possibilità:

1. Fissaggio superiore

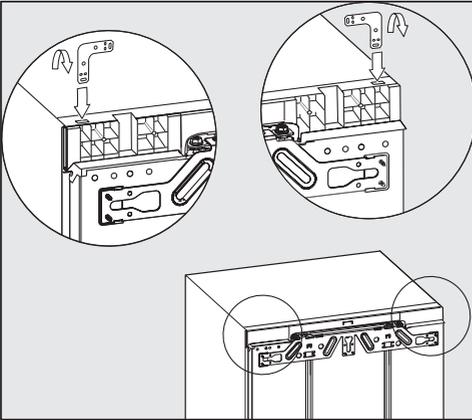
Questo tipo di fissaggio ben si adatta al fissaggio sotto piani di lavoro ad es. in plastica (laminato, stratificato). Presupposto: un piano di lavoro al quale poter avvitare gli angolari di fissaggio.

Se tutti i piedini sono svitati l'elettrodomestico si trova fissato tra pavimento e piano di lavoro.

2. Fissaggio laterale

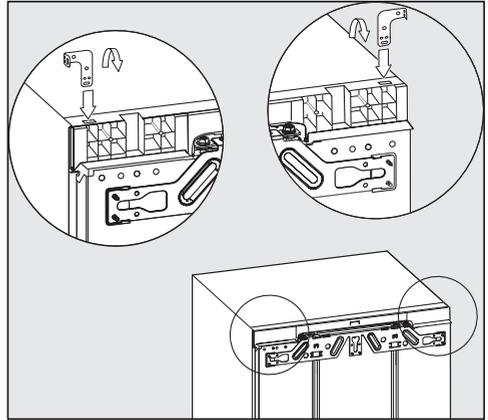
Questo tipo di fissaggio ben si adatta sotto piani di lavoro duri ad es. in granito. Presupposto: pareti laterali di mobili a destra e sinistra a fianco dell'elettrodomestico, ai quali poter avvitare gli angolari di fissaggio.

Se i piedini sono completamente svitati l'elettrodomestico risulta essere più basso del piano di lavoro.



1. Fissaggio superiore

- Inserire l'angolare nell'apertura di supporto nel cielo dell'elettrodomestico.
- Piegare l'angolare dove è stato preforato.



2. Fissaggio laterale

L'angolare deve essere piegato su entrambe le estremità.

- Inserire l'angolare nell'apertura di supporto nel cielo dell'elettrodomestico.
- Piegare l'angolare dove è stato preforato.
- Rimuovere l'angolare dall'apertura e inserirvi la parte terminale diritta dell'angolare.
- Piegare anche questa parte dell'angolare nella parte preforata.

Installazione

Inserire l'apparecchio

 Pericolo di danneggiare il cavo elettrico.

Durante l'inserimento dell'apparecchio, il cavo elettrico potrebbe incastrarsi e danneggiarsi.

Posizionare con cautela l'apparecchio nella nicchia.

 Pericolo di danneggiare il pavimento.

Il movimento dell'apparecchio può causare danni al pavimento.

Fare particolare attenzione quando si sposta l'apparecchio su pavimenti delicati.

 Pericolo di danneggiare i piedini di regolazione.

I piedini possono rompersi.

Inserire l'apparecchio soltanto quando i piedini sono quasi completamente avvitati nella nicchia di incasso sottopiano.

Consiglio: Prima dell'inserimento allentare i due piedini posteriori di mezzo giro. Dopo l'inserimento, i piedini possono essere leggermente regolati dalla parte anteriore (v. voce "Allineare l'apparecchio").

■ Posare il cavo elettrico per facilitare l'allacciamento dell'apparecchio una volta incassato.

Consiglio: Fissare uno spago alla spina elettrica per "prolungare" il cavo elettrico e facilitare l'incasso.

Tirare quindi il cavo elettrico all'altra estremità dello spago attraverso il mobile della cucina.

Se l'apparecchio viene spinto troppo nella nicchia d'incasso sottopiano, è possibile che dopo il montaggio dell'anta del mobile lo sportello dell'apparecchio non si chiuda correttamente. In questo caso possono formarsi depositi di ghiaccio e di condensa che possono causare anomalie nel funzionamento con conseguente aumento del consumo energetico.

Spingere l'apparecchio nella nicchia d'incasso di modo che vi sia una distanza di **42 mm** intorno a tutto il corpo dell'apparecchio fino al bordo anteriore delle pareti laterali del mobile.

■ Spingere l'elettrodomestico nella nicchia sottopiano finché il bordo anteriore delle cerniere in alto e in basso sono a filo con il bordo anteriore della parete laterale del mobile.

In tal modo si manterrà una distanza perimetrale di **42 mm** dai bordi anteriori delle pareti del mobile.

Se il mobile d'incasso è provvisto di pezzi per chiudere lo sportello, (ad es. sporgenze, spigoli di tenuta e altro), si dovranno tenere presente le dimensioni di queste parti in modo da mantenere, anche in questo caso, una distanza perimetrale di **42 mm.**

- Estrarre l'apparecchio in ragione delle dimensioni delle parti sporgenti.
- Verificare nuovamente che vi sia una distanza perimetrale di **42 mm** dai bordi anteriori degli elementi per l'incernieratura.

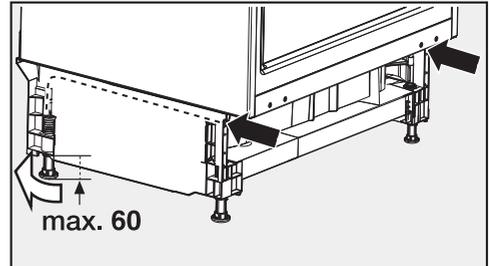
Consiglio: Se possibile, rimuovere gli elementi per l'incernieratura e inserire l'apparecchio quel tanto che basta affinché gli angolari di fissaggio tocchino sopra e sotto il bordo anteriore della parete laterale del mobile.

Registrare l'apparecchio

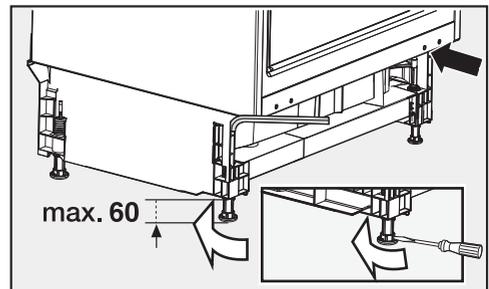
Con il fissaggio superiore dell'elettrodomestico nella nicchia sottopiano l'elettrodomestico dovrebbe risultare fissato tra il pavimento e il piano di lavoro.

- Svitare alternativamente i piedini di regolazione a seconda dell'altezza della nicchia e registrare l'apparecchio in orizzontale.

Procedere come segue:



- Regolare i due piedini posteriori tramite le rispettive viti posizionate anteriormente allo zoccolo dell'apparecchio a destra e a sinistra con un cacciavite a taglio.

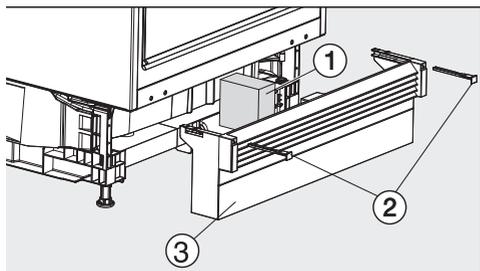


- Svitare i due piedini anteriori con una chiave per viti a esagono incassato.

Consiglio: Non appena i piedini sono stati svitati leggermente, è possibile anche regolarli con un cacciavite nella parte inferiore del piedino (v. figura piccola).

Installazione

Grazie all'espanso ① è garantita un'aerazione separata, così da evitare difetti di funzionamento.



- Utilizzare l'espanso allegato ①.
- Riposizionare il pannello zoccolo ③, ma non fissarlo per il momento.

Se non si monta uno zoccolo continuo del mobile:

- Tirare il pannello dello zoccolo ③ verso di sé finché la fessura di aerazione e lo zoccolo del mobile adiacente sono allineati.
- Afferrare saldamente il pannello dello zoccolo e fissarlo a destra e a sinistra con i fermi in dotazione ②.

Se si monta uno zoccolo continuo del mobile:

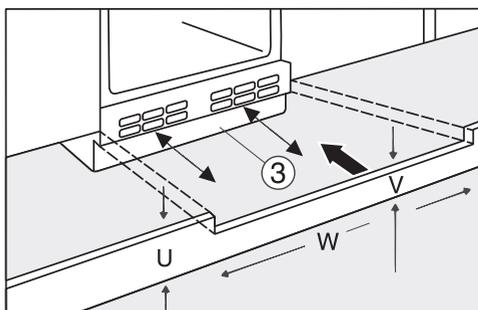
- Spingere il pannello dello zoccolo ③ contro l'apparecchio e fissarlo a destra e sinistra con dei fermi ②.

Montare lo zoccolo continuo dei mobili

L'aerazione e lo sfiato avvengono attraverso la griglia di aerazione presente nello zoccolo dell'elettrodomestico.

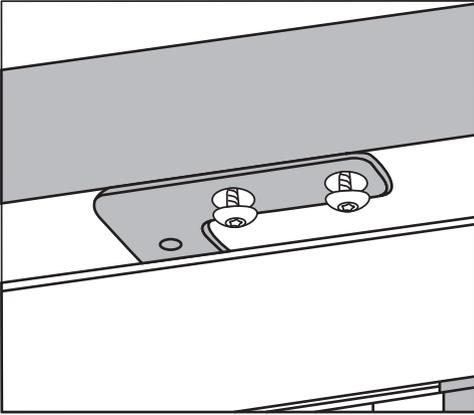
In nessun caso le aperture di aerazione e sfiato devono essere coperte.

Se si deve montare uno zoccolo continuo del mobile, occorre tagliarlo per le aperture di aerazione e fuoriuscita dell'aria dell'elettrodomestico, a seconda dell'altezza zoccolo.

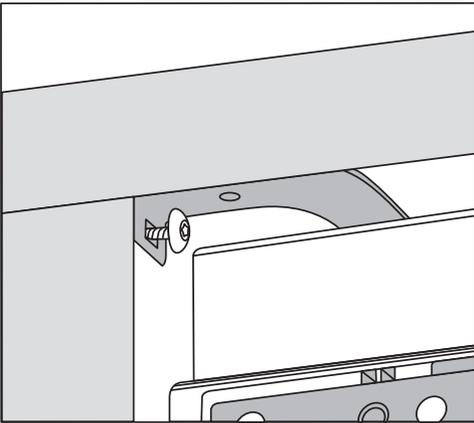


- Tagliare l'altezza del pannello zoccolo del mobile (U).
- Lungo la larghezza nicchia (W) adeguare l'altezza della traversina (V) sotto il pannello dello zoccolo dell'apparecchio ③.

Fissare l'apparecchio nella nicchia



1. Fissaggio superiore



2. Fissaggio laterale

- Avvitare l'elettrodomestico a destra e sinistra.

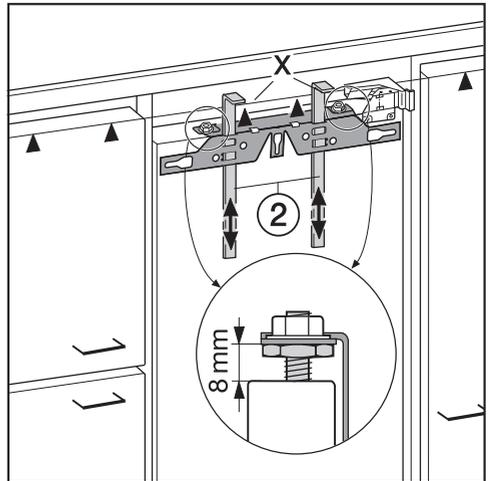
Montare l'anta

Il bordo superiore dello sportello dovrebbe essere all'altezza delle ante dell'armadio vicino.

Lo sportello del mobile deve essere montato in piano e senza tensioni.

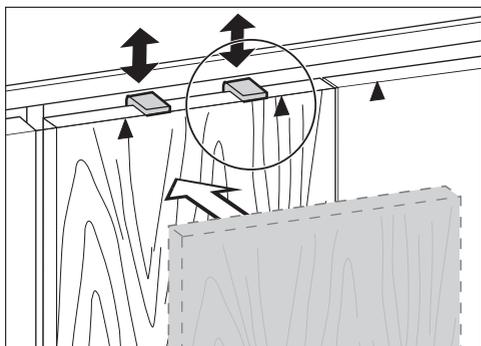
Il montaggio dell'anta del mobile con un frontale spesso almeno 16-19 mm viene descritto al successivo capitolo.

Accertarsi che il pannello dello zoccolo sia sempre montato.

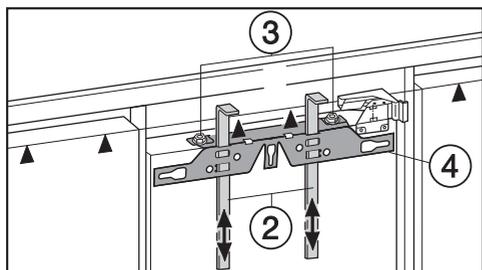


- La distanza tra lo sportello dell'apparecchio e la traversa di fissaggio è impostata di serie su 8 mm. Verificare la distanza ed eventualmente impostarla.
- Inserire i supporti per il montaggio ② all'altezza dell'anta del mobile: il bordo inferiore X dei supporti dovrà trovarsi alla stessa altezza del bordo superiore dell'anta del mobile (contrassegno ▲).

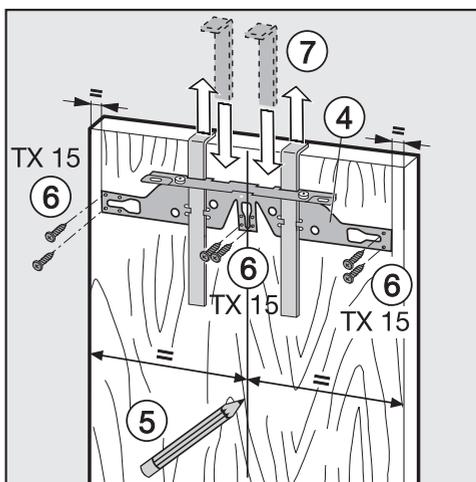
Installazione



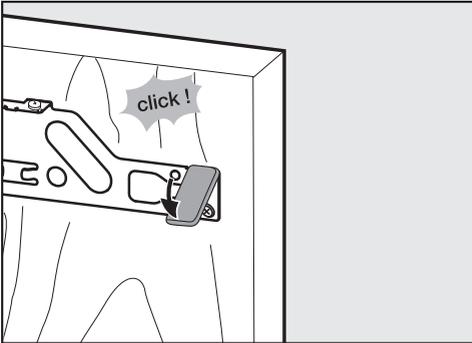
Consiglio: Con la parte frontale del mobile, spostare i supporti per il montaggio ② all'altezza delle ante dei mobili attigui.



■ Svitare i dadi ③ e rimuovere la traversa di fissaggio ④ insieme ai supporti per il montaggio ②.

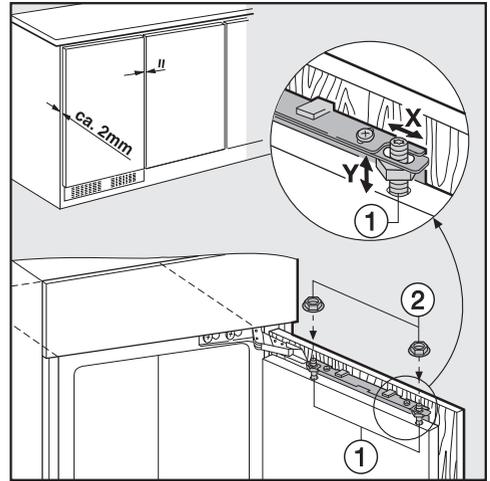


- Con una matita, tracciare una linea verticale centralmente sul retro dell'anta del mobile ⑤.
- Agganciare la traversa di fissaggio ④ con i sostegni sul **lato interno** dell'anta del mobile. Fissare la traversa in posizione centrale.
- Avvitare bene la traversa di fissaggio con almeno 6 viti corte da truciolato ⑥. (Se l'anta è cassetata bastano 4 viti avvitate sui bordi). Eventualmente preforare l'anta del mobile.
- Sfilare verso l'alto i supporti per il montaggio ⑦.
Ruotare i supporti e inserirli (per conservarli) completamente nelle fessure centrali della traversa di fissaggio.



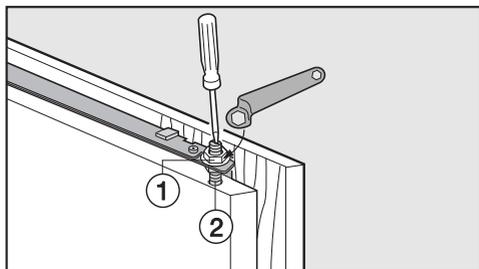
- Spostare la mascherina laterale sulla traversa di fissaggio sul lato opposto della cerniera.
- Voltare l'anta del mobile e, se necessario, fissare la maniglia.

- Aprire lo sportello.

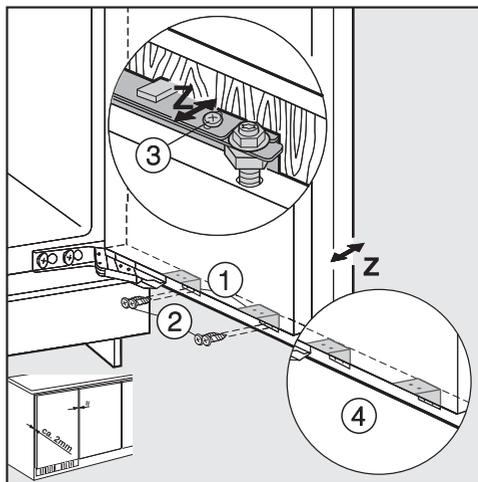


- Agganciare l'anta del mobile sui perni di regolazione ①.
- Avvitare quel tanto che basta i dadi ② sui perni di regolazione.
- Chiudere l'anta e verificare la distanza rispetto alle ante dei mobili attigui.
- Allineare l'anta del mobile alle ante dei mobili attigui:
la compensazione laterale X si ottiene spostando l'anta del mobile e la compensazione in altezza Y ruotando i perni di regolazione ① con un cacciavite.

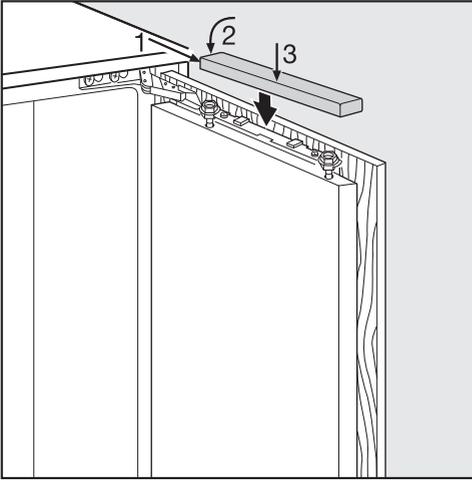
Installazione



- Stringere i dadi ① sullo sportello superiore dell'apparecchio, mantenendo fermi i perni di regolazione ② con un cacciavite.



- Avvitare lo sportello dell'apparecchio con l'anta del mobile attraverso gli angolari di fissaggio ①:
 - Preparare i fori di fissaggio nell'anta del mobile (eventualmente tracciare prima i punti).
 - Avvitare le viti da truciolo corte ② (4 x 14 mm).
- Allineare l'anta del mobile nella profondità Z: allentare le viti nel foro longitudinale al di sopra ③ e al di sotto ④ dello sportello dell'apparecchio. Spostando l'anta del mobile, mantenere una fessura di 2 mm tra l'anta e il bordo anteriore della nicchia. Allineare la posizione dell'anta in base a quella delle ante contigue.
- Chiudere l'anta, verificarne la posizione e allineare la posizione dell'anta in base alla posizione delle ante dei mobili vicini.
- Avvitare bene tutte le viti.



- Applicare la mascherina di copertura.

L'apparecchio è incassato correttamente se:

- lo sportello si chiude correttamente.
- lo sportello non tocca il mobile d'incasso,
- la guarnizione nell'angolo superiore dalla parte della maniglia aderisce bene.

- Per controllare meglio: sistemare nell'apparecchio una pila accesa e chiudere lo sportello. Spegner la luce della cucina e controllare se sui bordi esce luce dall'apparecchio. In caso affermativo, controllare le singole operazioni per il montaggio.

Installazione

Collegamento elettrico

L'apparecchio di refrigerazione è "dotato di spina" di serie per il collegamento alla rete elettrica tramite cavo e presa di sicurezza (schuko).

Posizionare l'apparecchio in modo che la presa risulti accessibile. Se la presa non è accessibile, assicurarsi che al momento dell'installazione sia presente un dispositivo di separazione per ogni polo.

 Pericolo di incendio in caso di surriscaldamento.

Il collegamento dell'apparecchio a prese multiple e prolunghie può causare un sovraccarico dei cavi.

Per motivi di sicurezza non utilizzare prese multiple e prolunghie.

L'impianto elettrico deve essere conforme alle norme vigenti.

Per motivi di sicurezza si consiglia l'uso di un interruttore automatico differenziale (RCD) del tipo  nell'impianto elettrico di casa per l'allacciamento elettrico dell'apparecchio.

Se un cavo di alimentazione elettrica è danneggiato, sostituirlo con un cavo speciale dello stesso tipo (disponibile presso il servizio di assistenza tecnica Miele). Per motivi di sicurezza è necessario che la sostituzione venga effettuata da personale qualificato o dall'assistenza tecnica Miele.

Per l'assorbimento nominale e la protezione vedere le istruzioni d'uso oppure la targhetta dati. Confrontare questi dati con i dati del cavo di alimentazione elettrica in loco.

In caso di dubbio consultare un elettricista qualificato.

È possibile il funzionamento temporaneo o permanente su un sistema di alimentazione di energia autosufficiente o non sincronizzato alla rete (ad es. reti autonome, sistemi di backup). Requisito per il funzionamento è che il sistema di alimentazione di energia rispetti le disposizioni della norma EN 50160 o similari.

Le misure di sicurezza previste nell'impianto domestico e in questo prodotto Miele devono essere garantite per la funzionalità e le procedure anche nel funzionamento autonomo o non sincronizzato alla rete, oppure sostituite da uguali misure nell'installazione. Come descritto ad esempio nella pubblicazione attuale della VDE-AR-E 2510-2.

Miele AG

Limmatstrasse 4
8957 Spreitenbach

Miele SA

Sous-Riette 23
1023 Crissier

Tel. 0848 848 048
www.miele.ch/contact

www.miele.ch

K 31222 Ui, K 31225 Ui, K 31242 UiF